

Surah: 51. Az-Zâriyât

(The Winds that Scatter)

31. [Ibrâhim (Abraham)] said: "Then for what purpose you have come, O Messengers /Angels (of Allah)?"

32. They said: "We have been sent to a people who are *Mujrimûn* (wicked, sinners and disbelievers in Allâh);

33. To send down upon them stones of baked clay.

34. Marked by your Lord for the *Musrifûn* (those who trespass Allâh's set limits in evil-doings by committing great sins).

35. So We brought out from therein the believers.

36. But We did not find there any household of the Muslims except one [Lout (Lot) and his two daughters].

37. And We have left there a sign (of deterrence) for those who fear the grievous torment.

38. And in Mûsa (Moses) (too, there is a sign), when We sent him to Fir'aun (Pharaoh) with a manifest authority.

39. But [Fir'aun (Pharaoh)] turned away (because of arrogance and power) along with his hosts, and said: "A sorcerer, or a madman."

40. So We seized him and his hosts (army), and cast them into the sea, as he was to be blamed (for his behaviour).

41. And in (the story of) 'Ad (there is also a sign) when We sent against them a blighting wind;

42. It spared nothing

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ	فَمَا	خَطْبُكُمْ	أَيُّهَا	الْمُرْسَلُونَ	قَالُوا	إِنَّا أُرْسِلْنَا	إِلَىٰ	قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ
اس نے کہا	تو کیا	مقصد تمہارا	اے	بھیجے ہوئے (فرستے)	انہوں نے جواب دیا	ہمیں بھیجے گئے ہیں	طرف	مجرم قوم (مجرموں کی قوم)
He (Ibrahim)	said	Then for what	Purpose you have come	messengers	They said	We have been sent	to	A people criminals (sinners, polytheists)

اس راہبر ابراہیم نے کہا اے فرستے! تمہارا مقصد کیا ہے؟ انہوں نے جواب دیا، بیشک ہم مجرموں کی طرف بھیجے گئے ہیں۔

لَنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَآخَرَجْنَا

لَنُرْسِلَ	عَلَيْهِمْ	جِجَارَةً	مِّنْ	طِينٍ	مُسَوَّمَةً	عِندَ رَبِّكَ	لِلْمُسْرِفِينَ	فَآخَرَجْنَا
نہیں بھیجیں (فرستیں)	ان پر	پتھر	سنگ	گل	نشان کے ہوئے	تمہارے رب کے پاس	حد گزر جانے والوں کے لئے	پس ہم نے نکال دیا
To send down	Upon them	stones	Of baked clay	marked	By your Lord	For those who transgress Allah's limits		So we brought out

نہیں ہم ان پر سنگ گل کے پتھر (سنگ گریسے) برسائیں۔ تمہارے رب کے پاس حد گزر جانے والوں کے لئے نشان کے ہوئے۔ پس ہم نے نکال دیا

مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا

مَنْ كَانَ	فِيهَا	مِنَ	الْمُؤْمِنِينَ	فَمَا وَجَدْنَا	فِيهَا	غَيْرَ بَيْتٍ	مِّنَ	الْمُسْلِمِينَ	وَتَرَكْنَا
جو تھا	اس میں	سے	ایمان والے	پس ہم نے نہ پایا	اس میں	ایک گھر کے سوا	سے	مسلمانوں	اور ہم نے چھوڑ دیا
Who was	There in	from	The believers	But we found not	In it	Except one household	of	The Muslims	And we have left

(انہیں) جو اس (شہر) میں ایمان والے تھے۔ پس ہم نے اس (شہر) میں مسلمانوں کا کوئی گھر (گھر) کے سوا نہ پایا۔ اور ہم نے چھوڑ دیا

فِيهَا آيَةٌ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ

فِيهَا	آيَةٌ	لِّلَّذِينَ	يَخَافُونَ	الْعَذَابَ	الْأَلِيمَ	وَفِي	مُوسَىٰ	إِذْ أَرْسَلْنَاهُ	إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
اس میں	ایک نشانی	ان لوگوں کے لئے	جو ڈرتے ہیں	دردناک عذاب	اور	موسیٰ میں	جب ہم نے اسے بھیجا	فرعون کی طرف	
In it	A sign	For those	Who fear	The Painful torment	and	In Moses	When we sent him	To Pharaoh	

دردناک عذاب سے ڈرنے والوں کے لئے اس شہر میں ایک نشانی۔ اور موسیٰ میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے اسے فرعون کی طرف بھیجا

بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ فَتَوَلَّىٰ مُرْكِبُهُ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾ فَآخَذَتْهُ وُجُودُهُ فَنَبَذْنَاهُمْ

بِسُلْطَانٍ	مُبِينٍ	فَتَوَلَّىٰ	مُرْكِبُهُ	وَقَالَ	سِحْرٌ	أَوْ مَجْنُونٌ	فَآخَذَتْهُ	وُجُودُهُ	فَنَبَذْنَاهُمْ
دورن مبین	دورن کے ساتھ	تو اس نے	اپنی قوت نکالی	اور کہا	جادوگر	یا دیوانہ	پس ہم نے اسے پکڑا	اور اس کا لشکر	پھر ہم نے انہیں پھینک دیا
With a manifest authority	But he turned away	And said	With his hosts	A sorcerer	Or a madman	So we took him	And his hosts	And dumped them	

دورن مجرب کے ساتھ۔ تو اس (فرعون) نے اس کے ساتھ سربازی کی اور کہا جادوگر یا دیوانہ ہے پس ہم نے اسے اور اس کے لشکر کو پکڑا پھر ہم نے انہیں پھینک دیا

فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾ مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ

فِي الْيَمِّ	وَهُوَ	مُلِيمٌ	وَفِي عَادٍ	إِذْ أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمُ	الرِّيحَ	الْعَقِيمَ	مَا تَذَرُ	مِنْ شَيْءٍ
دریا میں	اور وہ	ملامت زدہ	اور عادیں	جب ہم نے بھیجی	ان پر	نامبارک آندھی	وہ نہ چھوڑتی تھی	کسی شے کو	
Into the sea	And he	blameworthy	And in Ad	When we sent	Against them	The barren wind	Not it spared	Anything	

دریا میں اور وہ ملامت زدہ (رہ گیا)۔ اور عادیں کی سرگزشت میں بھی ایک نشانی ہے، جب ہم نے ان پر نامبارک آندھی بھیجی۔ وہ کسی شے کو نہ چھوڑتی تھی

Surah: 51. Az-Zâriyât

(The Winds that Scatter)

42 (contd) it came upon, but rendered it into broken spreads of rotten ruins.

43. And in Thamûd (there is also a similar sign), when they were told: "Enjoy yourselves for a while!"

44. But they insolently defied the Command of their Lord, so the Sâ'iqah (stunning noise) overtook them while they were looking.

45. Thus they were unable to rise up, nor could they help themselves.

46. (So were) the people of Nûh (Noah) before them. Verily, they were a people who were Fâsiqûn (rebellious, sinful and disobedient to Allâh).

47. With might and skill We did construct the Firmament (sky): and verily, We are Able to extend the vastness of space.

48. And We have spread out the (spacious) earth, how excellently We do spread out!

49. And of everything We have created pairs, so that you may heed.

50. So flee to Allâh (from His Torment to His Mercy), verily, I (Muhammad SAW) am a plain Warner to you from Him.

51. And set not up (or worship) any other god along with Allâh. Verily, I (Muhammad SAW) am a plain Warner to you from Him.

52. Likewise, no Messenger came to those

أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ۚ وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ۚ

آتَتْ	عَلَيْهِ	إِلَّا جَعَلَتْهُ	كَالرَّمِيمِ	وَفِي ثَمُودَ	إِذْ قِيلَ	لَهُمْ	تَمَتَّعُوا	حَتَّىٰ	حِينٍ
آئی	جس پر	مگر اسے کر دیتی	جی سڑی ہڈی کی طرح	اور ثمود میں	جب کہا گیا	ان کو	فائدہ اٹھاؤ	ایک رات تک	
Till a while	Enjoy yourselves	To them	When was said	And in Thamud	Like something rotten (decayed)	But it made it	Over it	It reached	

جس پر وہ آئی، مگر اسے ایک جگہ سڑی ہڈی کی طرح کر دیتی۔ اور ثمود میں (بھی ایک نشانی ہے) جب انہیں کہا گیا ایک دھوڑی مدت اور نادمہ اٹھاؤ۔

فَتَمَتَّعُوا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصُّعِقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۚ فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ

فَتَمَتَّعُوا	عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ	فَأَخَذَتْهُمُ	الصُّعِقَةُ	وَهُمْ يَنْظُرُونَ	فَمَا اسْتَطَاعُوا	مِنْ قِيَامٍ
نہا ہوں کرکشی کے	اپنے رب کا حکم	پس انہیں پکڑا	بجلی کی کوک	اور وہ دیکھتے تھے	پس ان میں سکت نہ رہی	کھڑا ہونے کی
To rise up	So not they were able	Were looking	While they	The torment, hit, awful cry	So over took them	The command of their Lord

نہا ہوں نے اپنے رب کے حکم سے کرکشی کی، پس انہیں بجلی کی کوک نے پکڑا، اور وہ دیکھتے تھے۔ پس ان میں کھڑا ہونے کی سکت نہ رہی

وَمَا كَانُوا مُنْصَرِفِينَ ۚ وَقَوْمٌ نُّوحٌ مِنْ قَبْلُ مِنْهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۚ وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا

وَمَا كَانُوا	مُنْصَرِفِينَ	وَقَوْمٌ نُّوحٌ	مِنْ قَبْلُ	مِنْهُمْ كَانُوا	قَوْمًا فَاسِقِينَ	وَالسَّمَاءَ	بَنَيْنَاهَا
اور وہ نہ تھے	بدلہ لینے والے	اور نوح کی قوم	اس سے قبل	تھے	لوگ نافرمان	اور آسمان	ہم نے بنایا
We constructed (it)	And the heaven	People rebellious, disobedient to Allah	were	They verily	Before (them)	And the people of Noah	Help themselves

اور وہ ہم سے بدلہ لینے والے نہ تھے۔ اور نوح کی قوم کو اس سے قبل (ہم نے ہلاک کیا) بیشک وہ نافرمان لوگ تھے۔ اور ہم نے آسمان کو بنایا

بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۚ وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمِهْدُونَ ۚ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ

بِأَيْدٍ	وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ	وَالْأَرْضَ	فَرَشْنَاهَا	فَنِعْمَ الْمِهْدُونَ	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ
ہمارے	اور بیشک ہم وسیع القدرت ہیں	اور زمین	ہم نے فرش بنایا ہے	پس ہم کیسا اچھا بنجانے والے ہیں	اور سے ہر شے
Every thing	And of	How excellent spreaders are we	We have spread out it	And the earth	able to extend the vastness of space thereof

قوت سے، اور بیشک ہم وسیع القدرت ہیں۔ اور ہم نے زمین کو (بطور) فرش بنایا، اور ہم کیسا اچھا بنجانے والے ہیں۔ اور ہر شے سے

خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۚ فَفَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۚ

خَلَقْنَا	زَوْجَيْنِ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ	فَفَرُّوا	إِلَى اللَّهِ	إِنِّي لَكُمْ	مِنْهُ	نَذِيرٌ	مُبِينٌ
ہم نے پیدا کئے	(دو جوڑے) تم، تاکہ تم نصیحت پکڑو	پس تم دوڑو	اللہ کی طرف	بیشک میں تمہارے لئے	اس سے ڈرنا ہے والا	واضح			
plain	Warner	From Him	To you	Verily I am (Muhammad)	To Allah	So flee	remember	That you may	pairs

ہم نے دو قسم پیدا کیں تاکہ تم نصیحت پکڑو۔ پس تم اللہ کی طرف دوڑو، بیشک میں تمہارے لئے اس کی طرف اسے واضح ڈرانے والا ہوں۔

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۚ كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ

وَلَا تَجْعَلُوا	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا آخَرَ	إِنِّي لَكُمْ	مِنْهُ	نَذِيرٌ مُبِينٌ	كَذَلِكَ	مَا آتَى	الَّذِينَ
اور تم نہ ٹھہراؤ	اللہ کے ساتھ	کوئی دوسرا معبود	بیشک میں تمہارے لئے	اس سے	واضح ڈرنا ہے والا	اسی طرح	نہیں آیا	وہ جو
those	Not came	Like wise	A plain Warner	From him	To you	Verily I am	God any other	With Allah

اور اللہ کے ساتھ کسی دوسرے کو معبود نہ ٹھہراؤ، بیشک تمہارے لئے اسی کی طرف سے واضح ڈرنا ہے والا ہوں۔ اسی طرح دانے پاس انہیں آیا

Surah: 51. Az-Zâriyât

(The Winds that Scatter)

52 (contd) before them, but they said: "A sorcerer or a madman!"

53. Have they (the people of the past) handed down this saying as a legacy to one another (to these Quraish pagans)? Nay, they are themselves a people transgressing beyond bounds (in disbelief)!

54. So turn away (O Muhammad SAW) from them you are not to be blamed (as you have conveyed Allâh's Message).

55. And keep reminding for verily, the reminding profits the believers.

56. And I (Allâh) did not create the Jinn and humans except they should worship Me (Alone).

57. I do not seek any sustenance from them nor do I ask that they should feed Me.

58. Verily, Allâh (in fact) is the All-Provider, Owner of Power, and the Most Strong.

59. So verily, for those who do wrong, will have their share /turn (in punishment) like the share of their predecessors, so let them not ask Me to hasten on!

60. Then, woe to those who disbelieve because of their Day that they are promised (for their punishment).

Surah: 52. At-Tûr

(The Mount)

**In The Name of Allâh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.**

ان سے پہلے	کوئی رسول	مگر	انہوں نے کہا	جادوگر	یا دیوانہ	کیا انہوں نے اس کو جس کی اس کی یاد دہانی	لوگ	سرکش
Before them	any messenger	but	They said	sorcerer	Or a madman	Have they transmitted (to these) this (saying) nay they are	A people	Transgression beyond bounds

کوئی رسول جو ان سے پہلے تھے مگر انہوں نے (اسے) جادوگر یا دیوانہ کہا۔ کیا انہوں نے ایک دوسرے کو اس کی وصیت کی ہے؟ بلکہ وہ سرکش لوگ ہیں۔

فَقُولْ عَنْهُمْ فَأَنْتَ بَلَّوْمٌ ۚ وَذَكَرْ فَإِنَّ الَّذِي كَرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا خَلَقْتُ	فَقُولْ عَنْهُمْ	فَمَا أَنْتَ	بَلَّوْمٌ	وَذَكَرْ	فَإِنَّ	الَّذِي كَرَى	تَنْفَعُ	الْمُؤْمِنِينَ	وَمَا خَلَقْتُ
پہلے ان سے منہ موڑ لیں اس سے	تو نہیں آپ	کوئی الزام	آپ کی باتیں	تو بیشک	سمجھانا	نفع دیتا ہے	ایمان لانے والے	اور نہیں پیدا کیا میں نے	
So turn away from them	So not you are	To be blamed	And remind	For verily	The reminding	The	benefits	The believers	And not I (Allah) created

پہلے آپ ان سے منہ موڑ لیں تو آپ پر کوئی الزام نہیں۔ اور آپ کی باتیں، بیشک سمجھانا ایمان لانے والوں کو نفع دیتا ہے۔ اور میں نے پیدا کئے

الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ۝ مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ۝	الْجِنِّ وَالْإِنْسِ	إِلَّا لِيَعْبُدُونِ	مَا أَرِيدُ مِنْهُمْ	مِنْ رِزْقٍ	وَمَا أُرِيدُ أَنْ	يُطْعَمُونِ
جین اور انسان	مگر صرف اس لئے کہ وہ میری عبادت کریں	میں ان سے کوئی رزق نہیں مانگتا	اور میں نہیں چاہتا کہ	وہ مجھے کھلائیں		
jinn	And humans	except	They should worship me	Not I want from them	Any provision	Nor I want that they feed me

جین اور انسان صرف اس لئے کہ وہ میری عبادت کریں۔ میں ان سے کوئی رزق نہیں مانگتا، اور میں نہیں چاہتا کہ وہ مجھے کھلائیں۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ۝ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ	إِنَّ اللَّهَ	هُوَ الرَّزَّاقُ	ذُو الْقُوَّةِ	الْمَتِينُ	فَإِنَّ	لِلَّذِينَ ظَلَمُوا	ذُنُوبًا	مِثْلَ ذُنُوبِ
بیشک اللہ	وہ	رزاق	قوت والا	نہایت قدرت والا	پس بیشک	ان لوگوں کے جنہوں نے ظلم کیا	ذول بیگناہی	جیسے
Verily Allah	Is (He who)	All provider	Owner of Power	The most strong	And verily	For those who do wrong	A portion of torment	Like (to) The portion of torment of

بیشک اللہ ہی رزاق ہے، قوت والا، نہایت قدرت والا۔ پس بیشک ان لوگوں نے ظلم کیا ان کے لئے عذاب (جیسا کہ) پہلے ہی ہے۔

أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ۚ قَوْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ۚ	أَصْحَابِهِمْ	فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ	قَوْلٌ	لِلَّذِينَ كَفَرُوا	مِنْ يَوْمِهِمُ	الَّذِي يُوعَدُونَ
ان کے ساتھی	پس وہ جلدی نہ کریں	سو برابری	ان لوگوں کے لئے جنہوں نے انکار کیا	سے	ان کا دن	وہ جس سے وعدہ کیا جاتا ہے
Their friends	So not they ask me to hasten on	Then woe to those	Who disbelieve	from	Their day	Which They have been promised

ان کے ساتھیوں کے لئے نئے نئے، پس وہ جلدی نہ کریں۔ سو ان لوگوں کے لئے برابری ہے جنہوں نے اس دن کا انکار کیا، جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ = ٤٦	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
---------------------------------------	----------------------------------	---------------------------------------

most merciful	the	Most gracious	the	(of) Allah	The Name	In
---------------	-----	---------------	-----	------------	----------	----

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے۔



Surah: 52. At-Tûr (The Mount)

17 (contd) and Bliss.

18. Enjoying in that which their Lord has bestowed on them and their Lord saved them from the torment of the blazing Fire.

19. (It will be said to them) "Eat and drink with relish for what you used to do."

20. They will recline (with comfort) on couches arranged in rows. And We shall join them to companions with beautiful, wide eyes.

21. And those who believe and whose offspring follow them in Faith, to them We shall join their offspring, and We shall not decrease the reward of their deeds in anything. Every person will be pledged for that which he has earned.

22. And We shall provide them with fruit and meat, such as they desire.

23. They shall pass from hand to hand a (wine) cup, free from any Laghwa (dirty, false, evil and vague talk), and free from sin

24. And there will go round boy-servants of theirs, to serve them as if they were preserved pearls.

25. And they will advance drawing attention

وَنَعِيمٌ ۝۱۷ فَلَهُنَّ بِمَا آتَاهُم رَّبُّهُنَّ وَوَقَّهَهُنَّ رَّبُّهُنَّ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝۱۸ كَلُوا

وَنَعِيمٌ	فَلَهُنَّ	بِمَا آتَاهُم	رَّبُّهُنَّ	وَوَقَّهَهُنَّ	رَّبُّهُنَّ	عَذَابَ	الْجَحِيمِ	كَلُوا
اور نعمتوں	خوش ہوں گے	اس کے ساتھ جو دیا	ان کے رب نے	اور بچایا انہیں	ان کے رب نے	عذاب	دوزخ	تم کھاؤ
And delight	enjoying	In that which has bestowed on them	Their Lord	And saved them	Their Lord	(from) the torment	Of blazing fire	Eat

اور نعمتوں میں ہوں گے۔ اس کے ساتھ خوش ہوں گے جو ان کے رب نے انہیں دیا، اور ان کے رب نے انہیں دوزخ کے عذاب سے بچایا۔ تم کھاؤ

وَأَشْرَبُوا هَذِهِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۹ مُتَكِينِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ

وَأَشْرَبُوا	هَذِهِ	بِمَا كُنْتُمْ	تَعْمَلُونَ	مُتَكِينِينَ	عَلَىٰ	سُرُرٍ	مَّصْفُوفَةٍ	وَزَوَّجْنَاهُمْ
اور پیو	ہیچے	اس کے بدلے میں	جو تم کرتے تھے	تکیہ لگاتے ہوئے	تختوں پر	صف بستہ	اور ان کی زوجیت میں	یا ہم نے
And drink	With happiness	Because of what	You used to do	They will recline	On thrones	Arranged in ranks	And we shall marry them	And we shall

اور پیو رہتے ہیچے (جی بھر کر) اس کے بدلے میں جو تم کرتے تھے۔ تختوں پر صف بستہ تکیہ لگاتے ہوئے۔ اور ہم نے ان کی زوجیت میں دیا

بِجُودٍ عَيْنٍ ۝۲۰ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا

بِجُودٍ	عَيْنٍ	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَاتَّبَعَتْهُمْ	ذُرِّيَّتُهُم	بِإِيمَانٍ	أَلْحَقْنَا	بِهِمْ	ذُرِّيَّتَهُمْ	وَمَا
بڑی آنکھوں والی	خودوں	اور جو لوگ	ایمان لائے	اور انہوں نے پیروی کی	ان کی اولاد	ایمان کے ساتھ	ہم نے ملا دیا	ان کے ساتھ	ان کی اولاد	اور
To lovely maidens with wide lovely eyes	And those	Who believe	And follow them	Their offspring	In faith	We shall join	To	Their offspring	And not	And

بڑی آنکھوں والی خودوں کو۔ اور جو لوگ ایمان لائے اور ان کی اولاد نے ایمان کے ساتھ ان کی پیروی کی، ہم نے ان کی اولاد کو ان کے ساتھ ملا دیا، اور

الَّتَنَزَّلُ مِنْ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلِّ أَمْرٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ۝۲۱ وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهَةٍ

الَّتَنَزَّلُ	مِنْ عَلَيْهِمْ	مِنْ شَيْءٍ	كُلِّ أَمْرٍ	بِمَا كَسَبَ	رَهِيْنٌ	وَأَمَدَدْنَاهُمْ	بِفَاكِهَةٍ
کھائیں گی	ان کے عمل سے	کوئی چیز	ہر آدمی	اس میں جو	اچھے کام یا اعمال	رہن	اور ہم ان کی مدد کریں گے
We shall decrease them	Of their deeds	Any thing	Every person	For that which	He has earned	Pledge	And we shall provide them

ہم نے ان کے عمل سے کچھ کمی نہیں کی، ہر آدمی اپنے اعمال میں رہن ہے۔ اور ہم پھلوں کے ساتھ ان کی مدد کریں گے

وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ۝۲۲ يَتَنَزَّعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْتِيْمٌ ۝۲۳ وَيَطُوفُ

وَلَحْمٍ	مِّمَّا يَشْتَهُونَ	يَتَنَزَّعُونَ	فِيهَا	كَأْسًا	لَا لَغْوٌ	فِيهَا	وَلَا تَأْتِيْمٌ	وَيَطُوفُ
اور گوشت	اس کے	جو ان کا چاہے گا	چھینا بھینچ کر	اس میں	وہ پیالہ	نہ کو اس	اس میں	اور دائرہ گردش کرے گا
And meat	Such as	They desire	They shall pass from hand to hand	There in	A (wine) cup	No dirty, false talk	And no sin there in	And will go round

اور گوشت (سے) جو ان کا چاہے گا وہ اس میں اس پیالے کی چھینا بھینچ کر لے گا جس میں نہ کو اس ہوگی نہ گناہ کی بات۔ اور

عَلَيْهِمْ غُلَامَانُ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ ثُلُوءٌ مَكْنُونٌ ۝۲۴ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

عَلَيْهِمْ	غُلَامَانُ	لَهُمْ	كَأَنَّهُمْ	ثُلُوءٌ	مَكْنُونٌ	وَأَقْبَلَ	بَعْضُهُمْ	عَلَىٰ بَعْضٍ
ان پر	خدا کے دو لڑکے	ان کے لئے	گو یا وہ	موتی	چھپا کر رکھے ہوئے	اور متوجہ ہوگا	ان میں سے بعض ایک	بعض پر (دوسرے کو)
On them	Boy-servants	To (serve) them	As if they were	pearls	preserved	And draw near	Some of them	To others

ان کے ارد گرد بھڑکیں گے خدمت گار رکھے۔ گو یا وہ چھپا کر رکھے ہوئے موتی ہیں۔ اور ان میں سے ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہوگا

Surah: 52. At-Tûr
(The Mount)

25 (contd) asking about their welfare.

26. Saying: "Indeed we were afraid (from the punishment of Allâh) when we were amidst our families.

27. "But Allâh has been gracious to us, and has saved us from the torment of the Fire.

28. "Verily, We used to invoke Him (Alone and none else) before. Verily, He is Al-Barr (the Most Kind and Generous), the Most Merciful."

29. Therefore, remind and preach (mankind, O Muhammad SAW) by the Grace of Allâh; you are neither a soothsayer, nor a madman.

30. Or do they say: "(Muhammad SAW is) a poet! For whom we are awaiting some calamity by time!"

31. Say (O Muhammad SAW to them): "Wait! I am waiting with you too!"

32. Is it their intellects that command them (to say) this or are they rebellious people (exceeding their bounds)?

33. Or do they rather say: "He (Muhammad SAW) has forged it (this Qur'ân)?" No! But they do not believe.

34. So let them then bring a discourse like this (the Qur'ân) if they are truthful.

35. Were they created

يَسْأَلُونَ ۝۲۵	قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝۲۶	فَمَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَدْنَا
يَسْأَلُونَ	قَالُوا	إِنَّا كُنَّا
قَبْلُ	فِي أَهْلِنَا	مُشْفِقِينَ
فَمَنَّ اللَّهُ	عَلَيْنَا	وَوَقَدْنَا
اور میں پوچھتے ہوئے	وہ کہیں گے	بیشک ہم تھے
اپنے اہل خانہ میں	ڈرتے تھے	تو احسان کیا اللہ نے ہم پر
And has saved us	To us	But has been gracious Allah
Afraid	With our families	aforetime
Verily we were	They will say	Questioning
اپس میں پوچھتے ہوئے۔	وہ کہیں گے۔ بیشک ہم اس پہلے اپنے اہل خانہ میں ڈرتے تھے۔	تو اللہ نے ہم پر احسان کیا اور ہمیں بچا لیا
عَذَابِ السَّوْمِرِ ۝۲۷	إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۝۲۸	هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝۲۹
عَذَابِ	السَّوْمِرِ	إِنَّا كُنَّا
مِنْ قَبْلُ	نَدْعُوهُ	هُوَ
الْبَرُّ	الرَّحِيمُ	۝۲۹
عذاب	گرم ہوا دی	بیشک ہم تھے
اس سے قبل	ہم اس کو پکارتے	بیشک وہ
وہی	احسان کرنے والا	رحم کرنے والا
The Most Merciful	The Most Kind	He (is)
Verily He	We invoke him	Before
Verily we used to	(of) the fire	(from) torment
وہ کے عذاب سے۔	بیشک اس سے قبل ہم اس کو پکارتے تھے،	بے شک وہی احسان کرنے والا، رحم کرنے والا ہے۔
فَذَكِّرْنَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بَكَاهِنَ وَلَا مَجْنُونٍ ۝۳۰	أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ	فَذَكِّرْ ۝۳۱
فَذَكِّرْ	أَنْتَ	بِنِعْمَتِ رَبِّكَ
بَكَاهِنَ	وَلَا	مَجْنُونٍ
أَمْ يَقُولُونَ	شَاعِرٌ	۝۳۱
پوچھتے ہیں کیا تو اپنے نہیں	افضل سے	اپنا رب
کاہن اور نہ	دیوانہ	کیا وہ کہتے ہیں
A poet	Do they say	or
A madman	nor	A soothsayer
Of your Lord	By the grace	So not you are
Therefore remind and preach		
پس آپ نصیحت کرتے رہیں پس آپ اپنے رب کے فضل سے نہ کاہن ہیں، نہ دیوانے۔	کیا وہ کہتے ہیں یہ شاعر ہے،	
تَتَرَبَّصُّ بِهِ رَيْبَ الْمُنُونِ ۝۳۲	قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَرِبِينَ ۝۳۳	تَتَرَبَّصُّ
تَتَرَبَّصُّ	بِهِ	رَيْبَ الْمُنُونِ
قُلْ	تَرَبَّصُوا	فَإِنِّي
مَعَكُمْ	مِنَ الْمُنْتَرِبِينَ	۝۳۳
ہم منتظر ہیں	اُنکی ساتھ	حوادث زمانہ
فرمادیں	تم انتظار کرو	بیشک میں تمہارے ساتھ
سے	انتظار کرنے والے	
The waiters	Among	With you
I am	wait	say
By time	Some calamity	For him
We wait		
ہم اس کے ساتھ حوادث زمانہ کے منتظر ہیں۔	آپ فرمادیں تم انتظار کرو، بیشک میں (میں) تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں سے ہوں۔	
أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝۳۴	أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ	أَمْ تَأْمُرُهُمْ
أَمْ يَقُولُونَ	تَقَوَّلَهُ	بَلْ
أَمْ تَأْمُرُهُمْ	أَحْلَامُهُمْ	بِهَذَا
أَمْ هُمْ	قَوْمٌ	طَاغُونَ
۝۳۴	۝۳۵	۝۳۶
کیا حکم دیتی رکھاتی ہیں ان کی عقلیں	بہی	یا وہ سرکش لوگ
کیا وہ کہتے ہیں؟	کیا وہ کہتے ہیں؟	انہیں اسے گمراہ کیا
Or they say	People exceeding the bounds	Or they are
This	Their minds	Or command them
کیا ان کی عقلیں انہیں ہی سکھاتی ہیں؟	یا وہ سرکش لوگ ہیں۔	کیا وہ کہتے ہیں کہ اس نے اسے (قرآن) کو گھڑ لیا ہے (نہیں) بلکہ
لَا يَوْمُنُونَ ۝۳۷	فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ۝۳۸	أَمْ خُلِقُوا مِنْ
لَا يَوْمُنُونَ	فَلْيَأْتُوا	بِحَدِيثٍ
مِثْلِهِ	إِنْ كَانُوا	صَادِقِينَ
أَمْ خُلِقُوا	مِنْ	۝۳۸
وہ ایمان نہیں لاتے	تو چاہیے کہ وہ آئیں	ایک بات
اس جیسی	اگر وہ ہیں	سچے
کیا وہ پیدا کئے گئے ہیں	سے	
by	Or they were created	Truthful
If they are	Like unto it	A recital
Then let them produce	Not they believe	
وہ ایمان نہیں لاتے۔	تو چاہیے کہ وہ اس جیسی ایک بات لے آئیں اگر وہ سچے ہیں۔	کیا وہ پیدا کئے گئے ہیں

Surah: 52. At-Tûr (The Mount)

35 (contd) by none, or were they themselves the creators?

36. Or did they create the heavens and the earth? No, but they are sure of nothing.

37. Or do they have the treasures of your Lord? Or have they acquired control (over them)?

38. Or have they a stairway (to heaven), by means of which they listen (to the divine decrees)? Then let their listener produce some manifest proof.

39. Or has He (Allâh) only daughters and you have sons?

40. Or is it that you (O Muhammad SAW) ask a wage from them (for your preaching) so that they are burdened with a load of debt?

41. Or have they the knowledge of *Ghaib* (unseen), and they record it?

42. Or do they intend a plot (against you O Muhammad SAW)? But those who disbelieve are themselves victim of the plot!

43. Or have they a god other than Allâh? Glorified be Allâh from what they ascribe as partners (to Him)

44. And if they were to see a piece of the heaven falling down, they would say: "Clouds gathered in heaps!"

45. So leave them alone till they meet (face the Day)

غَيْرَ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ۝ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يَتَّقُونَ ۝								
غیر کسی شے	امہم	الخالقون	امہم	السموات	والارض	بل	لا یوقنون	لا یوقنون
بیز کسی شے	یا وہ	پیدا کرنے والے	کیا انہوں نے پیدا کئے؟	آسمان و زمین	بلکہ	وہ یقین نہیں رکھتے		
Not they have	Nay,	And the earth	The heavens	Or did they	The creators	Or they	No thing	
firm belief	but			create		were		
بیز کسی شے (بنانے والے) کے یا وہ (خود) پیدا کرنے والے ہیں کیا انہوں نے پیدا کیا آسمان کو اور زمین کو؟ نہیں، بلکہ وہ یقین نہیں رکھتے۔								
أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَّبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ ۝ أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْقُونَ فِيهِ ۝								
امہم	عندہم	خزائن	ربک	امہم	المصيطرون	امہم	سلم	یسقون
کیا ان کے پاس	خزانے	تیرا رب	یا وہ	داروغے	کیا ان کے لئے پاس	کئی پڑھی	وہ سنتے ہیں	اس میں ہے
By means	They listen	A	Or have	The tyrants	Or they	Your	(are) the	Or with them
of which	which	stairway	they	with the	are	Lord	treasure	s of
				authority to do			s of	
کیا ان کے پاس تیرے رب کی رحمت کے خزانے ہیں؟ یا وہ داروغے ہیں؟ کیا ان کے پاس کوئی پڑھی ہے؟ جس پر چڑھ کر وہ سنتے ہیں								
فَلْيَأْتِ مُسْتَقِيمٌ ۝ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ۝ أَمْ تَسْأَلُهُمْ								
فلیات	مستقیم	سئلین	امہم	البنات	ولکم	البنون	امہم	تسئلہم
تو چاہیے کہ	ان کا	سننے والا	کوئی	سند	کھلی	کیا اس کے لئے	بیٹیاں	اور تمہارے لئے
Or you ask	sons	And you	daughters	Or has He	manifest	proof	Their	Then let
from them	have						listener	produce
تو چاہیے کہ ان کا سننے والا کوئی کھلی سند لائے۔ کیا اس کے بیٹیاں ہیں اور تمہارے لئے بیٹے ہیں؟ کیا آپ ان سے مانگتے ہیں								
أَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مَُّتَقَلُونَ ۝ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ۝ أَمْ يُرِيدُونَ								
اجرا	فہم	من	مغرم	متقلون	امہم	الغیب	فہم	یکتبون
کوئی اجر	تو وہ	تادان سے	دبے جاتے ہیں	کیا ان کے پاس	غیب	پس وہ لکھ لیتے ہیں	کیا وہ ارادہ رکھتے ہیں	
Or do they intend	And they write	The	unseen	Or is with	Are	burdened	From a load of	So that they
	it down			them			debts	
کوئی اجر (کہ وہ تادان سے) دے دے جاتے ہیں۔ کیا ان کے پاس علم غیب ہے؟ کہ وہ لکھ لیتے ہیں۔ کیا وہ ارادہ رکھتے ہیں								
كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ۝ أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝								
کید	فالذین	کفروا	ہم	المکیدون	امہم	الہ	غیر اللہ	سبحان اللہ
کسی داک	تو جن لوگوں نے کفر کیا	وہی	داؤ میں گرفتار ہونگے	کیا ان کے لئے	کوئی معبود	اللہ کے سوا	یاک ہے اللہ	اس جو وہ شریک کرتے ہیں
From all that	Glorified is	Other	A god	Or have	Are in a plot	themselves	So those who	A plot
they ascribe	Allah	than	Allah	they			disbelieve	
as partners	(to Him)							
کیسی داک؟ تو جن لوگوں نے کفر کیا وہی داؤ میں گرفتار ہوں گے۔ کیا ان کے لئے اللہ کے سوا کوئی معبود ہے؟ اللہ اس سے پاک ہے جو وہ شریک کرتے ہیں								
وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ۝ فَذَرَهُمْ حَتَّىٰ يُلَاقُوا								
وان	یروا	کسفا	من	السما	ساقطا	یقولوا	سحاب	مرکوم
اور اگر	وہ دیکھیں	کوئی ٹکڑا	آسمان سے	اگر ٹپتا ہوا	دہہ کہتے ہیں	بادل	تہ بہ تہ	جما ہوا
They meet	till	So leave	Gathered	in heaps	clouds	They would	Falling	down
		them				say	Of the	heaven
اور اگر وہ آسمان سے کوئی ٹکڑا اگر ٹپتا ہوا دیکھیں تو وہ کہتے ہیں تہ بہ تہ جما ہوا بادل ہے۔ لیکن ان کو چھوڑ دو یہاں تک کہ وہ ملیں (دیکھ لیں)								

Surah: 52. At-Tûr (The Mount)

45 (contd) the Day when they will be thunderstruck (unconscious).

46. The Day when their plotting shall not avail them at all and they will not get any help.

47. And verily, for those who do wrong, there is another punishment (the torment in their graves) before this, but most of them know not.

48. So wait patiently (O Muhammad SAW) for the Decision of your Lord, for verily, you are under Our Eyes, and glorify the Praises of your Lord when you stand up (in prayer).

49. And in the night-time, also glorify His Praises, and at the setting of the stars.

Surah: 53. An-Najm (The Star)

In The Name of Allâh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.

1. By the star when it goes down to set (or vanishes).

2. Your companion (Muhammad SAW) has neither gone astray nor has he deviated.

3. Nor does he speak of (his own) desire.

يَوْمَ الَّذِي فِيهِ يَصْعَقُونَ ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝									
یوم	الذی	فہ	یصعقون	یوم	لا یغنی	عنہم	کیدہم	شیئا	ولاہم
ایمان	وہ جو	اس میں	بیہوش کر دیئے جائیں گے	جس دن	نکام آئے گا	ان کے	ان کا دھوکہ	کوئی بھی	اور نہ وہ
Will be helped	And nor they	At all	Their plotting	(from) them	Not shall avail	The day (when)	They will sink into a fainting	In it	Which
إِنَّمَا هُمْ دُحُورٌ ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝									
وَالَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا بَاقًا ۚ إِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا بَاقًا ۚ إِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا بَاقًا ۚ									
وإن	الذین	ظلموا	عذابا	باقا	وإن	الذین	ظلموا	عذابا	باقا
اور بیشک	ان لوگوں کے لئے	عذاب	ورے	غلاوہ اس	اور بیشک	ان میں اکثر	نہیں جانتے	اور آپ صبر کریں	اپنے رب کے حکم پر
For the decision of you Lord	So wait patiently	Not know	Most of them	but	Before this	Punishment	For those who do wrong	And verily	
فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۚ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ۚ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ ۚ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۝									
فإنك	بأعيننا	وسبح	بحمد ربك	حين تقوم	ومن الليل	فسبحه	وإدبار النجوم		
بیشک آپ	ہماری آنکھوں کے تحت	اور	پاکیزگی بیان کریں	جس وقت آپ اٹھیں	اور سہاواں رات				
The night time	And in	You get up	when	And glorify the praises of your Lord	Under our eyes	For verily you are			
فَسَبِّحْهُ ۚ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ۝									
فَسَبِّحْهُ	وَإِدْبَارَ	النُّجُومِ							
پس اس کی پاکیزگی بیان کریں	اور پٹھہ پھرنے	ستاروں							
The stars	And (at the) setting of	Also glorify His praises							
پس اس کی پاکیزگی بیان کریں اور ستاروں کے پیچھے پھرنے (غائب ہونے) وقت (بھی)۔									
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝									
اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔									
وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ۚ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ۚ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ۚ									
والنجم	إذا هوى	ما ضل	صاحبكم	وما غوى	وما ينطق	عن الهوى			
ستار کی قسم	جب وہ غائب ہونے لگے	نہ بیکے	توہارے رفیق	اور نہ وہ بھٹکے	اور نہ وہ	سے خواہش			
The desire	from	Nor speaks	Has erred	Nor	Your companion	Neither has gone down (vanishes) astray			
توہارے رفیق نہ ہونے لگے توہارے رفیق (محمد) اور نہ وہ بھٹکے۔ اور وہ اپنی خواہش سے بات نہیں کرتے۔									

Surah: 53. An-Najm
(The Star)

4. It is but a revelation that is revealed (to him).
5. He has been taught (this Qur'ân) by one (angel) of mighty faculties [Jibrael (Gabriel)].
6. *Dhu Mirrah* (one of vigour and faultless), so he stood poised.
7. And he [Jibrael (Gabriel)] was in the highest horizon,
8. Then he approached and came closer,
9. And was at a distance of two bows' length or (even) nearer,
10. Then did (Allâh) reveal to His slave what He revealed.
11. The (Prophet's) heart did not err in what he saw.
12. Will you then dispute with him about what he saw (Ascent of the Prophet during the *Mir'âj* over the seven heavens).
13. And indeed he (the prophet) saw him [Jibrael (Gabriel)] at a second descent (another time).
14. Near *Sidrat-ul-Muntaha* [lote-tree of the upper realms]
15. Near it is the Paradise of Abode.
16. When the tree was covered in nameless splendour!
17. His sight never wavered nor did it transgress beyond limit.
18. Indeed he did see, the Greatest Signs, of his Lord.
19. Did you ever consider *Al-Lât*, and *Al-'Uzza* (the two idols of the pagan Arabs)?
20. And *Manât*, the other third?
21. Is it for you the males and for Him the females?
22. That indeed is a division

[illegible]

Surah: 53. An-Najm
(The Star)

22 (contd) most unfair!

23. They are nothing but names which you and your fathers have invented; for which Allâh has sent down no authority. They follow nothing but conjecture and that which their own souls desire, whereas there has surely come to them the Guidance from their Lord!

24. Or shall man have what he wishes?

25. But to Allâh belong the last (Hereafter) and the first (the worldly life).

26. And there are many angels in the heavens, whose intercession will avail nothing except after Allâh has given leave for whom He wills and pleases.

27. Verily, those who do not believe in the Hereafter, call the angels with female names.

28. While they have no knowledge thereof. They follow nothing but conjecture, and verily, conjecture is no substitute for the truth.

29. Therefore turn away (O Muhammad SAW) from him who

ضِيزِي ۚ اِنْ هِيَ اِلَّا اَسْمَاءٌ سَمِيَتْهُمَا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ

ضِيزِي	اِنْ هِيَ	اِلَّا اَسْمَاءٌ	سَمِيَتْهُمَا	اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ	مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ
بے ڈھنگی	نہیں	یہ	مگر صرف نام	تم نے وہ نام رکھے ہیں	اللہ اس کی کوئی
Any	For which	Allah	Not has sent down	And your fathers	You

بے ڈھنگی ہے۔ یہ کچھ نہیں صرف نام ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھے ہیں، اللہ نے نہیں آماری اس کی کوئی

سُلْطٰنٌ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوٰى اِلَآ نَفْسُ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدٰى

سُلْطٰنٌ	اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ	اِلَّا الظَّنَّ	وَمَا تَهْوٰى	اِلَآ نَفْسُ	وَلَقَدْ جَآءَهُمْ	مِنْ رَبِّهِمُ الْهُدٰى
سند	وہ نہیں پیروی کرتے	مگر صرف گمان	اور جو خواہش	دعوت، نفس	اور حالانکہ پہنچ چکی تھی	ان کے رب سے ہدایت
The guidance	From their Lord	And surely has came to them	Their souls	And that which desire	A guess	But

سند، وہ نہیں پیروی کرتے، مگر صرف گمان اور خواہش نفس کی، حالانکہ ان کے رب کی طرف سے ان کے پاس ہدایت پہنچ چکی ہے

اَمْ لِلْاِنْسَانِ مَا تَمَنٰى ۚ فَلِلّٰهِ الْاٰخِرَةُ وَالْاَوَّلٰى ۚ وَكَمْ مِنْ مَّلَكٍ فِى السَّمٰوٰتِ

اَمْ لِلْاِنْسَانِ	مَا تَمَنٰى	فَلِلّٰهِ	الْاٰخِرَةُ وَالْاَوَّلٰى	وَكََمْ مِنْ مَّلَكٍ	فِى السَّمٰوٰتِ
کیا	انسان کے لئے	جس کی وہ تمنا کرے	پس اللہ ہی کے لئے	آخرت اور دنیا اور کتنے	فرشتے آسمانوں میں
In the heavens	An angel	And how many	And the first (the world)	The last (hereafter)	But to Allah belongs

یہ انسان کو وہ (سب کچھ مل جاتا ہے) جس کی وہ تمنا کرے؟ پس اللہ ہی کے لئے آخرت اور دنیا کی، اور آسمانوں میں کتنے ہی فرشتے ہیں

لَا تَعْنٰى شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اَنْ يَّآذِنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَرْضٰى ۚ اِنَّ

لَا تَعْنٰى	شَفَاعَتُهُمْ	شَيْئًا	اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ	اَنْ يَّآذِنَ اللّٰهُ	لِمَنْ يَّشَآءُ	وَيَرْضٰى ۚ
نفع نہیں دیتی	ان کی سفارش	کچھ	مگر اس کے بعد	کہ اجازت دے اللہ	جو کئے چاہے	اور وہ پسند فرمائے
verily	And pleases	For whom He	Allah has given leave	that after except anything	Their intercession	Not will avail

ان کی سفارش کچھ بھی نفع نہیں دیتی مگر اس کے بعد اللہ جس کے لئے چاہے اجازت دے اور پسند فرمائے۔ بے شک

الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ لَيُسَمُّوْنَ الْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةً اِلٰٓنُثٰى ۚ وَمَا لَهُمْ مِنْ عِلْمٍ

الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ	بِالْاٰخِرَةِ	لَيُسَمُّوْنَ	الْمَلَٰٓئِكَةَ	تَسْمِيَةً	اِلٰٓنُثٰى ۚ	وَمَا لَهُمْ مِنْ عِلْمٍ
جو لوگ	ایمان نہیں رکھنے	آخرت پر	البتہ وہ رکھتے ہیں نام	فرشتوں	نام	موتلوں جیسا اور نہیں انہیں اس کا کوئی علم
Any knowledge	Thereof	While not they have	female	With names	The angels	name

جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے وہ البتہ فرشتوں کے نام عورتوں جیسے رکھتے ہیں۔ اور انہیں اس کا کوئی علم نہیں

اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ عَنْهُ شَيْئًا ۚ فَاعْرِضْ عَنْ مَّنْ

اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ	اِلَّا الظَّنَّ	وَاِنَّ الظَّنَّ	لَا يُغْنِيْ	عَنْهُ	شَيْئًا ۚ	فَاعْرِضْ	عَنْ مَّنْ
نہیں	وہ پیروی کرتے	مگر صرف گمان	اور بیشک	گمان	نفع نہیں دیتا	یقین سے مقابلہ	کچھ پس منہ پھریں
Him who	from	Therefore	At all	For the truth	Does not substitute	guess	And verily

وہ صرف گمان کی پیروی کرتے ہیں اور گمان یقین کے مقابلہ میں کچھ نفع نہیں دیتا۔ پس آپ اُس سے منہ پھیر لیں جو

Surah: 53. An-Najm
(The Star)

29 (contd) turns away from Our Reminder (this Qur'ân) and desires nothing but the life of this world.

30. That is the limit of their access to knowledge. Verily, only your Lord knows best about the one who has gone astray from His Path, and He knows well about the one who has received guidance.

31. And to Allâh belongs all that is in the heavens and all that is in the earth, that He may requite those who do evil with that which they have done (punish them in Hell), and reward those who do good, with what is best (Paradise).

32. Those who avoid major sins and *Al-Fawâhish* (indecent and shameful deeds), except minor faults (sins), verily, your Lord is of vast forgiveness. He knows you well when He created you from the earth (Adam), and when you were foetuses in your mothers' wombs. So do not claim purity (from faults) to yourselves. He knows best him who fears Allâh and keeps his duty to Him.

33. Did you (O Muhammad SAW) observe

تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۚ ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ								
تَوَلَّى	عَنْ ذِكْرِنَا	وَلَمْ يُرِدْ	إِلَّا	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا	ذَٰلِكَ	مَبْلَغُهُم	مِّنَ الْعِلْمِ	إِنَّ
روگرداں ہوا	ہماری یاد سے	اور نہ چاہتا ہو	سوائے	دنیا کی زندگی	یہ	ان کی رسائی	علم کی	بیشک
Turns away	From our reminder	And not he desires	but	The life of this world	That is	Their highest point	Of knowledge	Verily

ہماری یاد سے روگرداں ہوا، اور نہ دنیا کی زندگی کے سوا نہیں چاہتا۔ یہ ان کے علم کی رسائی (دکھ) ہے، بے شک

رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَن اهْتَدَى ۖ وَلِلَّهِ مَا								
رَبِّكَ	هُوَ أَعْلَمُ	بِمَن ضَلَّ	عَنْ سَبِيلِهِ	وَهُوَ أَعْلَمُ	بِمَن اهْتَدَى	وَلِلَّهِ مَا		
تیرا رب	وہ خوب جانتا ہے	اسے جو	گمراہ ہوا	اس کے راستے سے	اور وہ	خوب جانتا ہے	اسے جس	ہدایت پائی اور اللہ کے لئے جو
Your Lord	He is who knows best	Him who	Goes astray	From his path	And he	Knows best	Him who	Receives guidance

تیرا رب اسے خوب جانتا ہے جو اس کے راستے سے گمراہ ہوا، اور وہ اسے خوب جانتا ہے جس نے ہدایت پائی۔ اور اللہ ہی کے لئے ہے جو

فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا وَيَمَاعِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ								
فِي	السَّمَوَاتِ	وَمَا فِي	الْأَرْضِ	لِيَجْزِيَ	الَّذِينَ	أَسَاءُوا	وَيَمَاعِلُوا	وَيَجْزِيَ
میں	آسمانوں	اور جو	زمین میں	تاکہ وہ بدلہ دے	انہیں جنہوں نے	برائی کی	اکسی جو اچھے کئے (اعمال)	اور جو اچھے کئے
In	The heavens	And all that is	In the earth	That He may requite	those	Who do evil	With that which they have done	And reward

آسمانوں میں اور جو زمین میں ہے، تاکہ جن لوگوں نے برائی کی، انہیں ان کے اعمال کا بدلہ دے اور انہیں جو اچھے کئے، ان کو جزا دے

أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى ۚ الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْأَثَمِ وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّمَمَ								
أَحْسَنُوا	بِالْحُسْنَى	الَّذِينَ	يَجْتَنِبُونَ	كَبِيرَ الْأَثَمِ	وَالْفَوَاحِشِ	إِلَّا اللَّمَمَ		
نیکی کی	بھلائی کے ساتھ	جو لوگ	وہ بچتے ہیں	کبیرہ (بڑے) گناہوں سے	اور بے حیائیوں	مگر سوائے چھوٹے گناہ		
Who do good	With goodness	those	Who avoid	Great sins	And illegal sexual contact	Except	The small faults	

بھلائی کے ساتھ نیکی کی۔ جو چھوٹے گناہوں کے سوا بڑے گناہوں اور بے حیائیوں سے بچتے ہیں،

إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَنْتُمْ								
إِنَّ رَبَّكَ	وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ	هُوَ أَعْلَمُ	بِكُمْ	إِذْ أَنْشَأَكُمْ	مِّنَ الْأَرْضِ	وَإِذْ أَنْتُمْ		
بیشک	تمہارا رب وسیع مغفرت والا	اور وہ خوب جانتا ہے	تہیں	جب اسے پیدا کیا تھا	زمین سے	اور جب تم		
Verily	Your Lord is	Of vast forgiveness	He knows well	when (of) you	From the earth	And when	You were	

بے شک تمہارا رب وسیع مغفرت والا ہے، وہ تمہیں خوب جانتا ہے جب اس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا اور جب تم

أَجْنَتْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن اتَّقَى ۖ أَفَرَأَيْتَ								
أَجْنَتْ	فِي بُطُونِ	أُمَّهَاتِكُمْ	فَلَا تُزَكُّوا	أَنْفُسَكُمْ	هُوَ أَعْلَمُ	بِمَن اتَّقَى	أَفَرَأَيْتَ	
پچھے	میں	بیٹہ (جمع)	اپنی مائیں	پس پاکیزہ نہ سمجھو	اپنے آپ	وہ خوب جانتا ہے	اسے جو	پرہیزگاری کی تو کیا تو نے دیکھا
in	Wombs	Of your mothers	So not ascribe purity	To yourselves	He knows best	Him who	Fears (Allah)	Did you observe

اپنی ماؤں کے پیٹوں میں پچھے تھے، پس اپنے آپ کو پاکیزہ نہ سمجھو وہ اسے خوب جانتا ہے جس نے پرہیزگاری کی۔ تو کیا تو نے دیکھا

Surah: 53. An-Najm (The Star)

33 (contd) the one who turned away (from Islām)?

34. And gave a little, and then stopped (giving)?

35. Does he have the knowledge of the unseen so that he sees (what he believes)?

36. Or is he not informed with what was (revealed) in the Scripture of Mûsa (Moses),

37. And of Ibrâhim (Abraham) who fulfilled his (duties)?

38. That no bearer of burden shall bear the burden (sins) of the other.

39. And that man can have nothing but what he strives for;

40. And that his deeds will soon be seen,

41. Then he will be recompensed for it in full.

42. And that to your Lord (Allâh) is the End (Final destination).

43. And that He (Allâh) is the One who makes people laugh, and weep (whom He wills);

44. And that it is He Who causes death and gives life;

45. And that He (Allâh) creates the pairs, male and female,

46. From Nutfah (drop of sperm) when it is emitted;

47. And that upon Him is second (another) creation;

48. And that it is He Who gives wealth and possessions.

49. And that verily, He

الَّذِي تَوَلَّى ۖ وَاعْطَى قَلِيلًا ۖ وَكَذَى ۖ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يُرَى ۚ

الَّذِي تَوَلَّى	وَاعْطَى	قَلِيلًا	وَكَذَى	أَعِنْدَهُ	عِلْمُ الْغَيْبِ	فَهُوَ يُرَى
جس نے روگردانی کی	اور اس نے دیا	تھوڑا سا	اور اس نے بند کر دیا	کیا اس کے پاس	علم غیب	تو وہ دیکھ رہا ہے
Who turned away	And gave	A little	Then he stopped (giving)	Is with him	The knowledge of the unseen	So that he sees

جس نے روگردانی کی - اور تھوڑا سا دیا اور بند کر دیا - کیا اس کے پاس علم غیب ہے؟ تو وہ دیکھ رہا ہے۔

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ۖ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّى ۖ أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ

أَمْ	لَمْ يُنَبِّأْ	بِمَا فِي	صُحُفِ	مُوسَى	وَإِبْرَاهِيمَ	الَّذِي وَفَّى	أَلَا تَزِرُ	وَازِرَةٌ
کیا	وہ خبر نہیں دیا	کہ جس میں	صفحے	موسیٰ	اور ابراہیم	وہ جو جس پر لیا گیا	کوئی بوجھ اٹھانے والا	
or	Not he is informed	With what is	The pages (scripture)	Of Moses	And of Abraham	who fulfilled (his covenant)	That not shall bear	Burdened person

کیا وہ خبر نہیں دیا کہ اسے خبر نہیں جو موسیٰ کے صحیفوں میں ہے - اور ابراہیم جس نے اپنا قول پورا کیا - کوئی بوجھ اٹھانے والا نہیں اٹھاتا

وَوَزَّرَ أُخْرَى ۖ وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۖ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ يُرَى ۖ

وَوَزَّرَ	أُخْرَى	وَأَنْ لَّيْسَ	لِلْإِنْسَانِ	إِلَّا مَا سَعَى	وَأَنَّ سَعْيَهُ	سَوْفَ يُرَى
کمی دوسرے کا بوجھ	اور یہ کہ	نہیں	کسی انسان کے لئے	مگر جو اس نے سعی کی	اور یہ کہ	اس کی سعی غریب دیکھی جائے گی
The burden of another	And that	Nothing	Man can have	but	What he strives for	And that

کمی دوسرے کا بوجھ - اور یہ کہ کسی انسان کے لئے نہیں دیکھی کوئی چیز ہے - اور یہ کہ اس کی سعی غریب دیکھی جائے گی۔

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَى ۖ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ۖ وَأَنَّهُ هُوَ أَصْحَابُ الْآبَاقَى ۖ

ثُمَّ يُجْزَاهُ	الْجَزَاءَ	الْأَوْفَى	وَأَنَّ إِلَىٰ	رَبِّكَ	الْمُنْتَهَى	وَأَنَّهُ هُوَ	أَصْحَابُ	الْآبَاقَى
پھر اسے پورا پورا	پہلے پورا پورا	اور یہ کہ	طرف	تہا رتبہ	انہما	اور بیشک	وہی ہوتا ہے	اور وہ دلاتا ہے
then	He will be recompensed	And that	Recompense full and best	And that	to	Your Lord	Is the end	And that it is

پھر اسے پورا پورا بدلہ دیا جائے گا - اور یہ کہ تہا رتبہ (یہی اکی طرف انہما ہے - اور بے شک وہی ہوتا ہے اور دلاتا ہے -

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ۖ وَأَنَّهُ خَلَقَ الزُّوجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ مِنْ نُّطْفَةٍ

وَأَنَّهُ هُوَ	أَمَاتٌ	وَأَحْيَا	وَأَنَّهُ خَلَقَ	الزُّوجَيْنِ	الذَّكَرَ	وَالْأُنثَىٰ	مِنْ نُّطْفَةٍ
اور بیشک وہ	وہی مارتا ہے	اور جلاتا ہے	اور بیشک وہ	انہیں پیدا کئے	جڑے	مرد	اور عورت
And that it is	He who causes death	And gives life	And that He	created	The pairs	male	And female

اور بیشک وہی مارتا اور جلاتا ہے - اور بیشک وہی جس نے جوڑے پیدا کئے، مرد اور عورت کے - نطفہ سے

إِذَا تَشَنَّى ۖ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةَ الْآخِرَىٰ ۖ وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ ۖ وَأَقْنَىٰ ۖ وَأَنَّهُ هُوَ

إِذَا تَشَنَّى	وَأَنَّ عَلَيْهِ	النَّشْأَةَ	الْآخِرَىٰ	وَأَنَّهُ هُوَ	أَغْنَىٰ	وَأَقْنَىٰ	وَأَنَّهُ هُوَ
جب وہ ڈالا جاتا	اور یہ کہ	اسی پر (جی) اٹھاتا	دوبارہ	اور بیشک وہ	وہی	اور غنی کیا	اور بیشک وہ
When it is emitted	And that	Upon Him is	Bringing forth	And that it is He (Allah)	who Gives much	Or gives little	And that it is He (Allah)

جب وہ درجہ میں ڈالا جاتا ہے، اور یہ کہ اسی پر لائے کے دوبارہ جی اٹھاتا - اور بیشک اس نے غنی کیا، اور بیشک وہی

Surah: 53. An-Najm (The Star)

49 (contd) (Allâh) is the Lord of Sirius (the star which the pagans used to worship);

50. And that it is He (Allâh) who destroyed the ancient 'Ad (people),

51. And Thamûd (people): He spared none of them.

52. And the people of Nûh (Noah) even earlier, verily, they were more unjust and more rebellious.

53. And He destroyed the overturned cities [of Sodom and Gomorrah where Prophet Lut (Lot) was sent].

54. So covered them with the punishment which He ordained for them

55. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

56. This (Muhammad SAW) is a Warner of the (series of) warners (Messengers) of old.

57. The Day of Resurrection draws near,

58. None besides Allâh can avert it, (or advance it, or delay it).

59. Do you then wonder at this recital (the Qur'ân)?

60. And you laugh at it and weep not,

61. And while paying no heed (engaged in vain play).

62. So fall down in prostration to Allâh, and worship Him (Alone).

رَبُّ الشَّعَرَى ۝ وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا ۝ الْأُولَى ۝ وَثَمُودَ ۝ فَمَا أَبْقَى ۝ وَقَوْمَ						
شعری (ستار) کا رب	اور بیک وہ	انہی ہلاک کیا	عاد پہلی قدیم	اور ثمود	پس انہی باقی نہ چھوڑا	اور قوم
The Lord of Sirius	And that it is He	Who destroyed	Ad (people) the former	And Thamud (people)	So none He spared	And the people
شعری ستارے کا رب ہے اور بیک اس نے قدیم عاد کو ہلاک کیا اور ثمود کو اس نے باقی نہ چھوڑا اور قوم						
نُوحٍ ۝ مِّن قَبْلُ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا هُم أَظْلَمَ ۝ وَأَطْعَى ۝ وَالْمُؤْتَفِكَةَ ۝ أَهْوَى ۝						
نوح	اس سے قبل	بیک وہ	وہ تھے	وہ	بڑے ظالم	اور بہت سرکش
Of Noah	Aforetime	Verily they	They	Were	More unjust	And more rebellious and transgressing
نوح کو اس سے قبل بیک وہ بڑے ظالم اور بہت سرکش تھے اور قوم نوح کی اٹھنے والی بستیوں کو دے مارا۔						
فَغَشَّاهَا مَا عَشَّى ۝ فَيَأْتِي ۝ الْآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَى ۝ هَذَا نَذِيرٌ ۝ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَى ۝						
فغشھا	ما عشی	فیاہی	الاء ربک	تتماری	هذا	نذیر
تو اس کو ڈھانپ دیا	جس نے ڈھانپ لیا	پس کس	نعمت	اپنا رب	تو شک کرے گا	یہ ایک ڈرنا والا
So covered them	That which did cover	Then which of	Graces of	Your Lord	Will you doubt	This is
تو اس کو ڈھانپ دیا جس نے ڈھانپ لیا (پھر دینے) پس تو اپنے رب کی کس کس نعمت میں شک کرے گا! یہ پہلے ڈرانے والوں میں سے ایک ڈرانے والا ہے۔						
أَزِفَتِ الْأَافِقَةُ ۝ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝ أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ ۝						
ازفت	الافقہ	لےس لھا	من دون اللہ	کاشفہ	افمن	هذا الحديث
قریب آگئی	قریب آنے والی	نہیں	اس کے سوا	کوئی کھولنے والا	تو کیا	اس بات
Draws near	The day of resurrection	None	Beside Allah	Can remove	Do then at	This recital
قریب آنے والی (قیامت) قریب آگئی۔ اللہ کے سوا اس کا کوئی کھولنے والا نہیں۔ تو کیا تم اس بات سے						
تَعْجَبُونَ ۝ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝ وَأَنْتُمْ سِمْدُونَ ۝						
تعجبون	وتضحكون	ولا تبكون	وانتم سمدون			
تم تعجب کرتے ہو	اور تم ہنستے ہو	اور تم نہیں رونے	اور تم غفلت کرتے (غافل) ہو			
You wonder	And you laugh	And not weep	Wasting your life in pastime and amusements			
تعجب کرتے ہو؟ اور تم ہنستے ہو اور تم روتے نہیں۔ اور تم غافل ہو۔						
فَاسْجُدْ وَابْتَغِ ۝ وَأَعْبُدُوا ۝						
فاسجدوا لله واعبدوا						
پس تم سجدہ کرو اللہ کے آگے اور اس کی عبادت کرو						
And worship Him						
So fall you down in prostration to Allah						
پس تم اللہ کے آگے سجدہ کرو اور تم اسی کی عبادت کرو۔						

Surah: 54. Al-Qamar
(The Moon)

**In The Name of Allāh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.**

1. The Hour (of Judgement) has drawn near, and the moon has split asunder.

2. And if they see a sign, they turn away, and say: "This is same old (continuous) magic."

3. And they rejected the truth (Verses of Allāh, this Qur'ān), and followed their own desires: and every matter will be settled (at its appointed time).

4. And indeed there has come to them news (in this Qur'ān) wherein is a deterrent (enough warning).

5. (Which contains) a perfect wisdom (this Qur'ān), but (the preaching of) warners does not benefit them.

6. So (O Muhammad SAW) turn away from them: (they will see the reality on) the Day when the caller will call (them) to a terrible affair.

7. With humbled eyes, they will come out from (their) graves like locusts scattered.

8. Hastening towards the caller, the disbelievers will say: "This is a hard Day."

9. The people of Nûh (Noah) denied (the truth)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت مہربان، رحم کرنے والا ہے۔

اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ۚ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ

اقْتَرَبَتِ	السَّاعَةُ	وَانْشَقَّ	الْقَمَرُ	وَإِنْ يَرَوْا	آيَةً	يُعْرَضُوا	وَيَقُولُوا	سِحْرٌ
قیامت قریب آگئی	قیامت	اور شق ہو گیا	چاند	اور اگر وہ دیکھتے ہیں	کوئی نشانی	وہ منہ پھیر لیتے ہیں	اور کہتے ہیں	جادو
Has drawn near	The hour	And has been cleft asunder	The moon	And if they see	A sign	They turn away	And say	Magic

قیامت قریب آگئی اور چاند شق ہو گیا۔ اور اگر وہ کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو منہ پھیر لیتے ہیں اور کہتے ہیں (یہ) جادو ہے

مُتَقَرَّرٌ ۚ وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرَّرٌ ۚ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ

مُتَقَرَّرٌ	وَكَذَّبُوا	وَاتَّبَعُوا	أَهْوَاءَهُمْ	وَكُلُّ أَمْرٍ	مُسْتَقَرَّرٌ	وَلَقَدْ جَاءَهُمْ	مِنْ
بہتیرے	پورا چلا آیا	اور انہوں نے جھٹلایا	اپنی خواہشات	اور ہر کام	دقیقہ مقرر	اور حقیق آگئی ان کے پاس	سے
Continuous	And they denied	And followed	Their own lusts	And every matter	Will be settled	And indeed has come to them	(of)

بہتیرے ہو ناچلا آیا ہے۔ اور انہوں نے جھٹلایا، اور اپنی خواہشات کی پیروی کی اور ہر کام کے لئے ایک وقت مقرر ہے۔ اور حقیق ان کے پاس آگئی

الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجَرٌ ۚ حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ ۚ فَمَا تُغْنِ التَّذَرُّؤَ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ

الْأَنْبَاءِ	مَا فِيهِ	مُرْدَجَرٌ	حِكْمَةٌ	بَالِغَةٌ	فَمَا تُغْنِ	التَّذَرُّؤَ	عَنْهُمْ	يَوْمَ	يَدْعُ
خبریں	جس میں	ڈانٹ (عبرت)	حکمت	بالغہ کامل دانشمندی	تو نہ ناکارہ رہا	سو تم نہ پھیر لو	ان سے	جس دن	بلانے گا
News	Wherein is	To check (deterrent)	Wisdom perfect	But not benefit (them)	Warners	So Withdraw you	From them	The day that	Will call (them)

(وہ) خبریں جس میں عبرت ہے، کامل دانشمندی کی باتیں تو انہیں ڈرانے والوں نہ دیا۔ سو تم ان سے منہ پھیر لو، جس دن بلائے گا

الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُّكِرٍ ۚ خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ

الدَّاعِ	إِلَى شَيْءٍ	نُّكِرٍ	خُشْعًا	أَبْصَارُهُمْ	يَخْرُجُونَ	مِنَ الْأَجْدَاثِ	كَأَنَّهُمْ
ایک بلانے والا	طرف	شے ناگوار	جھکی ہوئی	ان کی آنکھیں	وہ نکلیں گے	قبروں سے	گویا کہ وہ
The caller	Thing a terrible to	Will be humbled	Their eyes	They will come forth	From the graves	As if they were	

ایک بلانے والا (فرشتہ) ناگوار شے کی طرف۔ ان کی آنکھیں جھکی ہوئی رہوں گی، وہ قبروں سے (اس طرح) نکلیں گے گویا کہ وہ

جَرَادٌ مُنْتَشِرٌ ۚ مَهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ۚ كَذَّبَتْ

جَرَادٌ	مُنْتَشِرٌ	مَهْطِعِينَ	إِلَى الدَّاعِ	يَقُولُ	الْكَافِرُونَ	هَذَا	يَوْمٌ	عَسِرٌ	كَذَّبَتْ
ٹنڈیاں	پراگندہ	چلتے ہوئے	پکارنے والے کی طرف	کہیں گے	کافر (جمع)	یہ	بڑا سخت دن	جھٹلایا	
Locusts	Spread abroad	Hastening	Towards the caller	Will say	The disbelievers	This is	A day hard	Denied	

پراگندہ ٹنڈیاں ہیں۔ پکارنے والے کی طرف چلتے ہوئے کافر کہیں گے یہ بڑا سخت دن ہے۔ جھٹلایا



Surah: 54. Al-Qamar (The Moon)

9 (contd) before them, so they rejected Our slave, and said: "A madman!" and he was rebuked and threatened.

10. Then he invoked his Lord (saying): "I have been overcome, so help (me)!"

11. So We opened the gates of heaven with water pouring forth.

12. And We caused the earth to gush forth with springs. So the waters (of the heaven and the earth) met for a destined event.

13. And We carried him on a (ship) made of planks and nails,

14. Floating under Our Eyes, a reward for him who had been rejected (by the infidels)!

15. And indeed, We have left this as a sign, so is there any that will take a lesson (admonition)?

16. Then how (terrible) was My Torment and My Warnings?

17. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and seek advice, then is there any that will take lesson (receive admonition)?

18. 'Ad (people) rejected (their Prophet, Hūd), then how (terrible) was My Torment and My Warnings?

19. Verily, We sent against them a furious wind on a day of continuous calamity.

قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ۖ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي

قَبْلَهُمْ	قَوْمُ نُوحٍ	فَكَذَّبُوا	عَبْدَنَا	وَقَالُوا	مَجْنُونٌ	وَازْدُجِرَ	فَدَعَا	رَبَّهُ	أَنِّي
ان سے قبل	قوم نوح	تو انہوں نے جھٹلایا	ہمارے بندے	اور انہوں نے کہا	دیوانہ	اور ڈرایا دمکا یا گیا	پس اُس نے پکارا	اپنا رب	کہ میں
Before them	The people of Noah	They rejected	Our slave	And said	A madman	And he was insolently rebuked and threatened	So he invoked	His Lord	I

ان سے قبل قوم نوح نے، تو انہوں نے ہمارے بندے (نوح) کو جھٹلایا اور انہوں نے کہا دیوانہ اور ڈرایا دمکا یا گیا ہے۔ پس اس نے اپنے رب کو پکارا کہ میں

مَغْلُوبٌ فَأَتْتَصِرُ ۖ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ ۖ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا

مَغْلُوبٌ	فَأَتْتَصِرُ	فَفَتَحْنَا	أَبْوَابَ السَّمَاءِ	بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ	وَفَجَّرْنَا	الْأَرْضَ	عُيُونًا
مغلوب	پس میرا انتقام لے	تو ہم نے کھول دیئے	آسمان کے دروازے	کثرت سے برسنے والے پانی سے	اور ہم نے باہر کر دیئے	زمین	چھتے
Have been overcome	So help (me)	So we opened	The gates of heaven	With water pouring forth	And we caused to gush forth	The earth	With springs

مغلوب ہوں پھر اُن سے، میرا انتقام لے۔ تو ہم نے کثرت سے برسنے والے پانی سے آسمان کے دروازے کھول دیئے۔ اور زمین سے چھتے جاری کر دیئے

فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۖ وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَّارِ وَدُسِّرَ ۖ فَجَرَّيْ بِأَعْيُنِنَا

فَالْتَقَى	الْمَاءُ	عَلَى أَمْرٍ	قَدْ قُدِرَ	وَحَمَلْنَاهُ	عَلَى ذَاتِ الْأَوَّارِ	وَدُسِّرَ	فَجَرَّيْ	بِأَعْيُنِنَا
پس مل گیا	پانی	اس کام پر	پہلے سے	اور ہم نے سوار کیا	یہ	تختوں والی	اور کیوں والی	چلتی تھی
So met	The waters	For a matter	Predestined	And we carried him	on	Made of planks	And nails	Floating under our eyes

پس زمین کے پانی اس کی پر مل گیا جو علیٰ امر پہلے سے مقرر ہو چکا تھا تو اُن کی طرف (اور ہم نے اسے تختوں والی دھڑی پر اپنی آنکھوں کے سامنے لایا) غرقانی میں سوار کیا

جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرًا ۖ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي

جَزَاءً	لِّمَن كَانَ كُفِرًا	وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا	آيَةً	فَكَيْفَ	كَانَ عَذَابِي
بدلہ	اُس کے لئے جس نے کفر کیا	اور تحقیق ہم نے اسے	ایک نشانی	تو کیا ہے	کوئی نصیحت پڑنے والا
A reward	For him who	Had been rejected	As a sign	Then is there	Any that will remember

اس کے بدلے کے لئے جس نے کفر کیا۔ اور تحقیق ہم نے اسے (بطور) ایک نشانی رہنے دیا۔ تو کیا ہے کوئی نصیحت پڑنے والا؟ پس (دیکھو) کیسا ہوا میرا عذاب

وَنُذِرٌ ۖ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۖ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ

وَنُذِرٌ	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا	الْقُرْآنَ	لِلذِّكْرِ	فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ	كَذَّبَتْ	عَادٌ	فَكَيْفَ
اور میرا ڈرانا	اور تحقیق ہم نے آسان کیا	قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت پڑنے والا	جھٹلایا	عاد
And my warnings	And indeed we have made easy	Quran	To understand and remember	Then is there	Any that will remember	Ad	denied

اور میرا ڈرانا۔ اور تحقیق ہم نے قرآن کو آسان کر دیا تو کیا ہے کوئی نصیحت پڑنے والا؟ عاد نے جھٹلایا تو کیا

كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٌ ۖ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُّسْتَقَرٍّ ۖ

كَانَ	عَذَابِي	وَنُذُرٌ	إِنَّا أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	رِيحًا صَرْصَرًا	فِي يَوْمٍ نَحْسٍ	مُسْتَقَرٍّ
ہوا	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	بیشک ہم نے بھیجی	ان پر	ہوا تیز	میں	خوست کے دن
Was	My torment	And my warnings	Verily we sent	Against them	Furious	on	A day of evil omen

ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا؟ بیشک ہم نے خوست کے دن میں ان پر تند و تیز ہوا بھیجی (جو) چلتی ہی گئی۔

Surah: 54. Al-Qamar (The Moon)

20. Plucking out men as if they were uprooted stems of palm-trees.

21. Then how (terrible) was My Torment and My Warnings?

22. And We have indeed made the Qur'an easy to understand and seek advice, then is there any that will take heed (or receive admonition)?

23. Thamûd (people also) belied the warnings.

24. For they said: "A mere human being! Alone from among us, that we are to follow? Truly, then we should be in error and madness!"

25. "Is it that the Admonition is sent to him [Prophet Sâlih (Saleh)] alone from among us? No, he is an insolent liar!"

26. Tomorrow they will come to know, who the insolent liar is!

27. Verily, We are sending the she-camel as a test for them. So watch them [O Sâlih (Saleh)], and be patient!

28. And inform them that the water (of the well) is to be shared between (her and) them. Each one's right to drink water shall be by turns.

29. But they called their comrade and he took (a sword) and killed (her).

30. Then, how (terrible) was My Torment and My

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ۖ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِي ۚ وَلَقَدْ

تَنْزِعُ	النَّاسَ	كَأَنَّهُمْ	أَعْجَازُ	نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ	فَكَيْفَ	كَانَ	عَذَابِي	وَنُذُرِي	وَلَقَدْ
۱۰: اٹھا کر نکال دیتی ہے	لوگ	گو یا کہ وہ	تنے	جڑ سے اکھڑی ہوئی کھجور	سو کیسا	ہوا	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	اور بالیقہ
Plucking out	The men	As if they were	stems	Of date-palms uprooted	Then how	was	My torment	And my warnings	And indeed

وہ لوگوں کو اٹھا کر نکالتی تھی گو یا کہ وہ جڑ سے اکھڑی ہوئی کھجور کے تنے ہیں۔ سو کیسا ہوا میرا عذاب اور میرا ڈرانا؟ اور تحقیق

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۚ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ فَقَالُوا ابْنِئْنَا

يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ	لِلذِّكْرِ	فَهَلْ	مِنْ مُدَكِّرٍ	كَذَّبَتْ ثَمُودُ	بِالنُّذُرِ	فَقَالُوا	ابْنِئْنَا
۱۱: ہم نے آسان کر دیا قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت مائل کرنا والا	جھٹلایا ثمود نے	ڈرائیوالوں کو	اپنے انہوں نے کہا	ایک ایک بشر
We have made easy the Quran	To understand and remember	Then is there	Any that will remember	Denied thamud (people)	The warnings	For they said	A man

ہم نے نصیحت کے لئے قرآن کو آسان کر دیا ہے تو کیا کوئی بے نصیحت مائل کرنے والا؟ ثمود نے ڈرائیوالوں (کو جھٹلایا۔ پس انہوں نے کہا کیا

مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ ۖ إِنَّا إِذًا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۚ أَلْيَقَىٰ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا

مِّنَّا وَاحِدًا	نَّتَّبِعُهُ ۖ	إِنَّا إِذًا	لَفِي ضَلَالٍ	وَسُعُرٍ	أَلْيَقَىٰ	الذِّكْرُ	عَلَيْهِ	مِنْ بَيْنِنَا
اپنے میں سے ایک	ہم پیروی کریں گی	اگرچہ ہم اس میں	البتہ گمراہی میں	اور دیوانگی	کیا	ذکر دہی	اس پر	ہم درمیان (میں)
From among us	Alone	That we are to follow truly we should be then	In error	And distress or madness	Is sent	The reminder	To him	From among us

ہم اپنے میں سے ایک بشر کی پیروی کریں؟ بیشک اس صورت میں ہم البتہ گمراہی اور دیوانگی میں ہوں گے کیا ہم میں سے کسی پر وحی نازل کی گئی ہے؟

بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرُّ ۚ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مِّنَ الْكَذَّابِ ۚ إِنَّا مُرْسِلُوا

بَلْ هُوَ	كَذَّابٌ	أَشِرُّ ۚ	سَيَعْلَمُونَ	غَدًا	مِّنَ الْكَذَّابِ	إِنَّا	مُرْسِلُوا
بکر وہ	بڑا جھوٹا	خود پسند	وہ جلد جان لیں گے	کل	کون	بڑا جھوٹا	بیک ہم بھیجے والے
Nay he is	A liar	An insolent	They will come to know	Tomorrow	Who is	The liar	Verily we

نہیں بلکہ وہ بڑا جھوٹا، خود پسند ہے۔ وہ جلد کل دی، جان لیں گے کون بڑا جھوٹا، خود پسند ہے۔ (اے صالح!) بیشک ہم بھیجے والے ہیں

النَّاقَةِ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ۚ وَبَيْنَهُمْ أَنْ أَلْمَأْ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ

النَّاقَةِ	فِتْنَةً	لَهُمْ	فَارْتَقِبْهُمْ	وَاصْطَبِرْ ۚ	وَبَيْنَهُمْ	أَنْ أَلْمَأْ	قِسْمَةٌ	بَيْنَهُمْ	كُلُّ
اونٹنی	آزمائش	ان کے لئے	سو تو ان کا انتظار کر	اور صبر کر	اور انہیں خبر دے	کہ پانی	قسم کر دیا گیا	ان کے درمیان	ہر
The she-camel	As a test	For them	so watch them	And be patient	And inform them	That the water	Is to be shared	Between them	Each (one right)

اونٹنی ان کی آزمائش کے لئے، سو تو ان کا انتظار کر، اور صبر کر۔ اور انہیں خبر دے کہ پانی ان کے درمیان تقسیم کر دیا گیا ہے اور ہر ایک کو

شَرِبَ مُحْتَظَرٌ ۚ فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ۚ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَ

شَرِبَ	مُحْتَظَرٌ ۚ	فَنَادَوْا	صَاحِبَهُمْ	فَتَعَاطَىٰ	فَعَقَرَ ۚ	فَكَيْفَ	كَانَ	عَذَابِي وَ
پینے کی باری	محظور کیا دھار ہوئے	تو انہوں نے پکارا	اپنے ساتھی کو	سوائے دلتی کی	اور کو بچا کر مار دیا	تو کیسا	ہوا	میرا عذاب اور
To drink	Being established (by turns)	But they called	Their comrade	And he took	And killed her	Then how	was	My torment

(اپنی) پینے کی باری پر حاضر ہونا ہے۔ تو انہوں نے اپنے ساتھی کو پکارا، سو اس نے دست دراز کی اور لاؤٹنی کی، کو بچا کر مار دیا۔ تو کیسا ہوا میرا عذاب اور

Surah: 54. Al-Qamar (The Moon)

30 (contd) Warnings?

31. Verily, We sent against them a single *Saiḥah* (a mighty blast.), and they became like the dry stubble of a fold-builder.

32. And indeed, We have made the Qur'ân easy to understand and seek advice, then is there any that will take heed (receive admonition)?

33. The people of Lout (Lot) rejected the warnings.

34. Verily, We sent against them a violent storm of stones (which destroyed them), except the family of Lout (Lot), whom We saved in last hours of the night.

35. As a Favour from Us, thus we do reward him who gives thanks.

36. And he [Lout (Lot)] indeed had warned them of Our Grasp, but they did doubt the warnings!

37. And they indeed sought to shame his guest: but We blinded their eyes, "Then taste My Torment and My Warnings."

38. And verily, a lasting torment seized them early in the morning.

39. "Then taste you My Torment and My Warnings."

40. And indeed, We have made the Qur'ân easy

نُذِرْ ۝ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُتَحْتَظِرِ ۝ وَلَقَدْ									
نُذِرْ	إِنَّا أَرْسَلْنَا	عَلَيْهِمْ	صَيْحَةً وَاحِدَةً	فَكَانُوا	كَهَشِيمِ الْمُتَحْتَظِرِ	وَلَقَدْ			
میرا ڈرانا	بیشک ہم نے بھیجی	ان پر	چنگھاڑ	ایک	سودہ ہو گئے	طرح کی طرح ہونے والی ہل، ہلکا ہلکا والا	اور البتہ تحقیق		
Indeed	And	Of a fence builder	Like the dry stubble	And they became	A single	Torment (awful cry)	Against them	Verily we sent	My warnings
میرا ڈرانا؟ بیشک ہم نے ان پر ایک چنگھاڑ بھیجی، سودہ ہو گئے ہلکا ہلکا ہونے والے کی سوکھی روزنی ہونے والی ہل کی طرح۔ اور تحقیق									
يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۝ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالنَّذْرِ ۝ إِنَّا									
يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ	لِلذِّكْرِ	فَهَلْ	مِنْ مُدْكِرٍ	كَذَّبَتْ	قَوْمُ لُوطٍ	بِالنَّذْرِ	إِنَّا		
ہم نے آسان کیا قرآن	نصیحت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیحت مائل کرنے والا	جھٹلایا	لوٹ کی قوم نے	ڈرنا (رسول)	بیشک ہم		
Verily	The warnings	The people of Lot	Denied	Any that will remember	Then is there	To understand and remember	We have made	easy the Quran	
ہم نے نصیحت کے لئے قرآن کو آسان کر دیا ہے، تو کیا ہے کوئی نصیحت مائل کرنے والا؟ لوٹ کی قوم نے رسولوں کو جھٹلایا۔ (تو، بیشک)									
أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ ۝ نِعْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ									
أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ	حَاصِبًا	إِلَّا آلَ لُوطٍ	نَجَّيْنَاهُمْ	بِسَحَرٍ	نِعْمَةٌ	مِنْ عِنْدِنَا	كَذَلِكَ		
ہم نے بھیجی	ان پر	پتھر پڑانے والی آندھی	سوئے	لوٹ کے اہل خانہ	ہم نے پی لیا انہیں صبح سویرے	فضل فرما کر	اپنی طرف سے	اسی طرح	
Thus	From us	As a favour	In the last hour of the night	Whom we saved	The family of Lot	Except	Violent storm of stones	Against them	We sent
ہم نے ان پر پتھر پڑانے والی آندھی بھیجی، لوٹ کے اہل خانہ کے سوا کہ ہم نے اپنی طرف سے فضل فرما کر صبح سویرے انہیں بچایا، اسی طرح									
نَجَّيْنَاهُ مِنْ شَكْرٍ ۝ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَدُوا بِالنَّذْرِ ۝ وَلَقَدْ									
نَجَّيْنَاهُ مِنْ شَكْرٍ	وَلَقَدْ	أَنْذَرَهُمْ	بَطْشَتَنَا	فَتَمَارَدُوا	بِالنَّذْرِ	وَلَقَدْ			
ہم جڑا دیتے ہیں	اور	جو شکر کرے	تحقیق رکھنے (انہیں ڈرایا)	ہماری پکڑ سے	تو وہ جھگڑنے لگے	ڈرانے میں	اور البتہ تحقیق		
And indeed	The warnings	But they did doubt	(of) our grasp	Indeed he had warned them	And	Him who gives thanks	We reward		
ہم جڑا دیتے ہیں، اس کو جو شکر کرے۔ اور تحقیق لوٹ نے انہیں ہماری پکڑ سے ڈرایا تو وہ ڈرانے میں جھگڑنے (شک کرنے) لگے۔ اور تحقیق									
رَأَوْهُ عَنْ ضَيْفِهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرْ ۝ وَلَقَدْ									
رَأَوْهُ عَنْ ضَيْفِهِ	فَطَمَسْنَا	أَعْيُنَهُمْ	فَذُوقُوا	عَذَابِي	وَنُذِرْ	وَلَقَدْ			
انہوں نے (لوٹ) کو اپنا گاہ	سے	اس کے مہمان	تو ہم نے مٹا دیں	ان کی آنکھیں	پس چکھو تم	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	اور تحقیق	
And verily	And my warnings	My torment	Then taste you	Their eyes	So we blinded	His guest	About	They sought to lure (him)	
انہوں نے لوٹ سے ان کے مہمانوں کو دیکھ کر (بے رغبتی) لپٹا لیا، تو ہم نے ان کی آنکھیں مٹا دیں (چوہا کر دیں) پس میرا عذاب اور میرا ڈرانا (کلام) چکھو۔ اور تحقیق									
صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ ۝ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرْ ۝ وَلَقَدْ يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ									
صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً	عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ	فَذُوقُوا	عَذَابِي	وَنُذِرْ	وَلَقَدْ يَسِّرْنَا	الْقُرْآنَ			
صبح آن پڑا ان پر	سویرے	عذاب	ٹھہرنے والا دردناک	پس چکھو تم	میرا عذاب	اور میرا ڈرانا	اور البتہ تحقیق ہم آسان کیا	قرآن	
The Qur'ân	And indeed we have made	easy	And my warnings	My torment	Then taste you	An abiding	Torment	Early	Seized them in the morning
صبح سویرے ان پر دائمی عذاب آ پڑا۔ پس میرا عذاب اور ڈرانا (کے) چکھو۔ اور تحقیق ہم نے قرآن کو آسان کیا ہے،									

Surah: 54. Al-Qamar (The Moon)

40 (contd) to understand and seek advice; then is there any that will take heed (or receive admonition)?

41. And indeed, warnings came to the people of Fir'aun (Pharaoh).

42. (But they) rejected all Our Signs; so We seized them with a grip of the All-Mighty, All-Powerful.

43. Are you disbelievers better than all those aforesaid (punished people)? Or were you given immunity (against Our Torment) in the Divine Scriptures?

44. Or do they say: "We are a great multitude, and we shall be victorious?"

45. Their multitude will soon be put to flight, and they will show their backs.

46. Rather the Hour (of judgement) is their appointed time (for their full recompense), and the Hour will be more grievous and more bitter.

47. Verily, the *Mujrimun* (sinners /guilty) are in error and are insane.

48. On the Day when they will be dragged into the Fire on their faces (it will be said to them): "Taste the touch of Hell!"

49. Verily, We have created all things with *Qadar* (Divine Preordainment /due measure)

50. And (fulfilment of) Our Commandment is no more than a blink of an eye.

51. And indeed, We have destroyed

لَاذِكْرُ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۝ وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ۝ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

نصیت کے لئے	تو کیا ہے	کوئی نصیت حاصل کرنے والا	اور تحقین آئے	فرعون والے	ذرائع وارے رسول کے	انہوں نے جھٹلایا	ہماری آیتوں کو	کذبوا	یائینا
To understand and remember	Then is there	Any that will remember	And indeed came to	The people of Pharaoh	Warnings	(they) denied	Our signs		

نصیت کے لئے، تو کیا ہے کوئی نصیت حاصل کرنے والا۔ اور تحقین فرعون والوں (فرعون کے پاس رسول کے ذرائع وارے رسول کے) انہوں نے جھٹلایا ہماری آیتوں کو اور شایاں کو جھٹلایا

كُلُّهَا فَاخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ۝ الْفَاكِرُ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكَ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ ۝

تمام	لہجہ ہم نے انہیں پکڑا	پکڑ	غالب صاحب قدرت	کیا تمہارے کافر بہتر	ان سے	یا تمہارے لئے نجا دہانی نامہ	یا تمہارے لئے نجا دہانی نامہ	اور لیکم	ام لکم براءۃ
All (everyone there of)	So we seized them	With a seizure	Of all-mighty All capable to carry out what He wills	Are your disbelievers	Better	Than these	Or have you an immunity		

تمام کی تمام، تو ہم نے انہیں پکڑا اور غالب اور صاحب قدرت کی پکڑ کی صورت میں کیا ان کے تمہارے کافر بہتر ہیں؟ یا تمہارے لئے نجا دہانی نامہ ہے؟

فِي الزَّبْرِ ۝ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرُونَ ۝ سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ

صمیموں میں	کیا	وہ کہتے ہیں	ہم	جماعت	بدل لینے والے	غیر شکست کھانے کی	جماعت	اور پھرتے جھانگیں	و یولون
In the divine scriptures	or	Do they say	We are	A great multitude	And we shall be victorious	Will be put to flight	(their) multitude	And they will show	

زبردست صمیموں میں۔ کیا وہ کہتے ہیں ہم ایک جماعت ہیں بدل لینے والے ہم بدلے کر دیں گے، غرض کہ یہ جماعت شکست کھائے گی اور وہ جھانگیں گے

الدُّبْرِ ۝ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرٌ ۝ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلٰلٍ

پیشہ	بلکہ	قیامت	وعدہ گاہ ان کی	اور قیامت	وہ سخت	اور بڑی تلخ	بیشک مجرم (جمع)	گمراہی میں	فٰی ضلٰل
(Their) backs	Nay, but the hour is	Their appointed time	And the hour	And more bitter	Verily the criminals	(are) in error			

پیشہ (مجرم) بلکہ قیامت ان کی وعدہ گاہ ہے، اور قیامت کی گھڑی بہت سخت اور بڑی تلخ ہوگی۔ بے شک مجرم گمراہی

وَسُعِيرٌ ۝ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ۝ إِنَّا كُلَّ

اور جہالت	جس دن	وہ گھسٹے جائیگی	جہنم میں	پر بل	اپنے منہ (جمع)	تم کھو	لگنا	جہنم	بیشک ہم ہر
And insane	The Day	They will be dragged	In the fire	On	Their faces	Taste you	Of Hell	Verily we all	

اور جہالت میں ہیں۔ جس دن وہ اپنے منہوں کے بل جہنم میں گھسٹے جائیں گے ان سے کہا جائے گا، تم جہنم کی آگ، گنے کا مسزہ کھو۔ بے شک ہم نے ہر

شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝ وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا

شے	خلاقہ	بقدر	و	ما امرنا	إلا	واحدۃ	کلمح	بالبصر	ولقد اهلکنا
Things	We have created	With divine preordainments (measure)	And not our commandment is	But	One	As the twinkling	Of an eye	And indeed we have destroyed	

شے کو ایک اندازے کے مطابق پیدا کیا۔ اور ہمارا حکم تو صرف ایک اشارہ ہوتا ہے (جیسے آنکھ کا جھپکنا)۔ اور البتہ ہم ہلاک کر چکے ہیں

Surah: 54. Al-Qamar (The Moon)

51 (contd) your likes: then is there any who will take heed (receive admonition)?

52. And each and everything they have done is noted in (their) Records (of deeds).

53. And everything, small and big is written down.

54. Verily, the *Muttaqûn* (pious and God-fearing), will be in the Gardens and Rivers (Paradise).

55. In a seat of truth (paradise), near the Sovereign Omnipotent.

Surah: 55. Ar-Rahmân (The Most Gracious)

In The Name of Allâh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.

1. The Most Beneficent (Allâh)!

2. Has taught the Qur'ân.

3. He created man (the human being).

4. He taught him (how) to communicate.

5. The sun and the moon follow (exactly) calculated course.

6. And the plants and the trees both prostrate in adoration (to Allâh).

7. And He has raised high the sky, and has set up the Balance (of Justice).

8. In order that you may not transgress (due) balance.

9. And observe the weight with equity and justice and do not make the balance (weighing) deficient.

أَشْيَاءُ عِلْمُ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ۝ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ	فَهَلْ	مِنْ مُدَكِّرٍ	وَكُلُّ شَيْءٍ	فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ	وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ
تھارے ہم مشرعوں کو، تو کیا ہے کوئی نصیحت مانگنے والا؟ اور ہر بات جو انہوں نے کی ہے، صغیروں میں اور ہر چھوٹی بڑی بات	Then is there	Any that will remember	And each and everything	They have done (is noted) in records	And big Small

تھارے ہم مشرعوں کو، تو کیا ہے کوئی نصیحت مانگنے والا؟ اور ہر بات جو انہوں نے کی ہے، صغیروں میں ہے۔ اور ہر چھوٹی بڑی بات

مُسْتَطَرٌّ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝ فِي مَقْعَدِ صَدِّقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝	مُسْتَطَرٌّ	إِنَّ الْمُتَّقِينَ	فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ	فِي مَقْعَدِ صَدِّقٍ	عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ
کھٹی ہوئی ہے، رنگ متغی بنات اور نہروں میں ہوں گے۔ صاحب قدرت بادشاہ کے نزدیک سچائی کے مقام میں	Is written	Verily the pious	(will be) in (the midst of) gardens	And rivers (paradise)	In A seat of truth

کھٹی ہوئی ہے، رنگ متغی بنات اور نہروں میں ہوں گے۔ صاحب قدرت بادشاہ کے نزدیک سچائی کے مقام میں

۴۸ آیاتہا	۵۵ = سورۃ الرحمن مکیہ: ۹۰	۳ رکوعہا
-----------	---------------------------	----------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

الرَّحْمَنُ ۝ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ ۝ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۝ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ	الرَّحْمَنُ	عَلَّمَ الْقُرْآنَ	خَلَقَ الْإِنْسَانَ	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ
رحمن (اللہ)، اس نے قرآن سکھایا، اس نے انسان کو پیدا کیا، اس نے اسے سکھایا، بات کرنا، سورج اور چاند	The Most Gracious (Allâh)	He taught the Quran	He created man	He taught him eloquent speech	The sun And the moon

اللہ نے قرآن سکھایا، اس نے انسان کو پیدا کیا، اس نے اسے بات کرنا سکھایا، سورج اور چاند

مُحْسِبَانِ ۝ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۝ وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۝	مُحْسِبَانِ	وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ	يَسْجُدَانِ	وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا	وَوَضَعَ الْمِيزَانَ
ایک حساب سے اور جھڑیاں ستارے اور درخت وہ جگہ میں (سجود میں) اور آسمان اس نے اسے بلند کیا اور رکھی ترازو	For reckoning	And the star	And the trees	Both prostrate	And the heaven

ایک حساب سے (گورڈ میں ہیں)۔ اور جھڑیاں اور درخت سر بسجود ہیں۔ اور اس نے آسمان کو بلند کیا اور ترازو رکھی۔

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۝ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ۝	أَلَّا تَطْغَوْا	فِي الْمِيزَانِ	وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ	بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا	الْمِيزَانَ
کہ نہ حد تجاوز نہ کرو۔ اور تول انصاف سے قائم کرو اور تول نہ گھٹاؤ (کم نہ تولو)۔	That not	You may transgress	In the balance	And observe	The weight

کہ نہ حد تجاوز نہ کرو۔ اور تول انصاف سے قائم کرو اور تول نہ گھٹاؤ (کم نہ تولو)۔

Surah: 55. Ar-Rahmān
(The Most Gracious)

10. And the earth He has spread it out for the creatures.

11. Therein are fruits, date-palms producing sheathed fruit-clusters (enclosing dates).

12. And also grain, with (its) chaff and fragrant flowers

13. Then which of the Blessings of your Lord will you (jinns and mankind) deny?

14. He created man (Adam) from dry clay ringing like pottery.

15. And created the jinns from smokeless flame of fire.

16. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

17. (He is) the Lord of the two (points of rising in) east and the Lord of the two (points of setting in) west.

18. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

19. He released the two seas (of the sweet /fresh and the salt water) meeting together.

20. (Yet) between them is a barrier which they do not encroach (upon one another).

21. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

22. Out of them both come out pearl and coral.

23. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

24. And His are the sailing ships that float

وَالْأَرْضُ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ۚ فِيهَا فَاكِهَةٌ ۚ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ۚ وَالْحَبُّ

وَالْأَرْضُ	وَضَعَهَا	لِلْأَنَامِ	فِيهَا	فَاكِهَةٌ	وَالنَّخْلُ	ذَاتُ الْأَكْمَامِ	وَالْحَبُّ
اور زمین	اس کو رکھا دکھایا	مخلوق کے لئے	اس میں	میوے	اور کجوریں	غللات والے	اور غلہ
And the earth	He has put it	For the creatures	There in are	fruits	And date palms	(with) sheathed fruit-stalks	And corn

اور اس نے زمین کو مخلوق کے لئے بچھایا۔ اس میں میوے ہیں اور غلات والی کجوریں۔ اور غلہ

ذُو الْعَصْفِ ۚ وَالرَّيْحَانُ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ

ذُو الْعَصْفِ	وَالرَّيْحَانُ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	خَلَقَ الْإِنْسَانَ	مِنْ صَلْصَالٍ
بھوسے والا	اور خوشبو کے پھول	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اس نے پیدا کیا انسان	سے کھنکھاتی مٹی
With leaves and stalk for fodder	And sweet-scented plants	Then which of the blessings	Of your Lord	Will you both deny	He created the man	From sounding clay

بھوسے والا، اور خوشبو کے پھول۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اس نے انسان کو پیدا کیا کھنکھاتی مٹی

كَانُفَعَارٍ ۚ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِنْ نَّارٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ

كَانُفَعَارٍ	وَخَلَقَ	الْجَانَّ	مِنْ مَّارِجٍ	مِنْ نَّارٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ
ٹھیکری جیسی	اور اس نے پیدا کیا	جنات	شعلہ مارنے والی	آگ سے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے
Like the clay of pottery	And he created	The jinns	From smokeless flame	Of fire	Then which of blessings	Of your Lord	Will you both deny

ٹھیکری جیسی۔ اور جنات کو شعلے والی آگ سے پیدا کیا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ ۚ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ	وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ
رب دونوں مشرقوں	اور رب دونوں مغرب	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اس نے بچھائے دو دریا
(He is) the Lord	And the Lord	Of the two wests	Then which of blessings	Of your Lord	Will you both deny

رب ہے (چاند سورج کے) دونوں مشرقوں اور دونوں مغربوں کا۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اس نے دو دریا بچھائے

يَلْتَقِينَ ۚ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِي ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ يُخْرِجُ مِنْهُمَا

يَلْتَقِينَ	بَيْنَهُمَا	بَرْزَخٌ	لَا يَبْغِي	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يُخْرِجُ مِنْهُمَا
ایک دوسرے سے ملے ہوئے	ان دونوں درمیان	ایک آڑ	وہ زیادتی نہیں کرتے نہیں ہٹتے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	نکلتے ہیں ان دونوں کے
Meeting together	Between them	Is a barrier	None (of them) which can transgress	Then which of blessings	Of your Lord	Will you both deny	Come out

ایک دوسرے سے ملے ہوئے۔ ان دونوں کے درمیان ایک آڑ ہے، وہ ایک دوسرے سے نہیں ملے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں سے نکلتے ہیں

الطُّوْلُ وَالْمَرْجَانُ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ

الطُّوْلُ	وَالْمَرْجَانُ	فَبِأَيِّ آلَاءِ	رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	وَلَهُ	الْجَوَارِ	الْمُنشَآتُ
موتی	اور مونگے	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اور اس کے لئے	کشتیاں	چلنے والی
Pearl	And coral	Then which of the blessings	Of your Lord	Will you both deny	And His are	The ships	Going and coming

موتی اور مونگے۔ تو اپنے رب کی کون سی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اور اسی کے لئے ہیں چلنے والی کشتیاں



Surah: 55. Ar-Rahmān
(The Most Gracious)

24 (contd) in the seas, like mountains.

25. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

26. Whatsoever is on it (the earth) will perish.

27. And there will remain the Face of your Lord full of Majesty and Honour.

28. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

29. Whosoever is in the heavens and on earth beseech Him (for its needs). Every day in new Splendour does He attend to (all) matters!

30. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

31. We shall soon attend to you, O you two classes (of jinn and mankind)!

32. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

33. O assembly (genera) of jinn and mankind! If you have power to pass beyond the zones of the heavens and the earth, then pass (them)! But you will never be able to pass them, except with authority (from Allāh)!

34. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

35. There will be sent against you both, smokeless flames

فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۚ وَ

فِي الْبَحْرِ	كَالْأَعْلَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا	فَانٍ	وَ
دریا میں	پہاڑوں کی طرح	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	ہر کوئی	ختم ہونے والا	اور
In the sea	Like mountains	Then which of blessings	Of your Lord	Everyone	Will you both deny	And

دریا میں پہاڑوں کی طرح - تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ زمین پر جو کوئی ہے، فنا ہونے والا ہے۔ اور

يَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ

يَبْقَىٰ	وَجْهُ رَبِّكَ	ذُو الْجَلَالِ	وَالْإِكْرَامِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ
باقی رہے گا	چہرہ (ذات)	تیرا رب	صاحب عظمت	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب
Will abide forever	The Face	Of your Lord	Full of majesty	Then which of the blessings	Of your Lord

باقی رہے گی صاحب عظمت احسان کرنے والے تیرے رب کی ذات - تو اپنے رب کی کون سی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے۔

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

يَسْأَلُهُ	مَنْ فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	كُلَّ يَوْمٍ	هُوَ فِي شَأْنٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا
اس سے مانگا ہے	جو کوئی	آسمانوں میں	اور زمین میں	ہر روز	وہ
Begs of Him	Whosoever is	In the heavens	And on the earth	Every day	Is (in) a matter (to bring forth)

جو کوئی آسمانوں اور زمین میں ہے، اسی سے مانگا ہے وہ ہر روز کسی کام میں رہنے حال میں ہے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو

تُكَذِّبِينَ ۚ سَنَقَرُهُ لَكُمْ آيَةً الثَّقَلَيْنِ ۚ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ يَاعَشْرَ الْجِنِّ

تُكَذِّبِينَ	سَنَقَرُهُ لَكُمْ	آيَةً الثَّقَلَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يَاعَشْرَ الْجِنِّ
تم جھٹلاؤ گے	ہم جلد نازل کروں گا	آیہ	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب	اے گروہ
Will you both deny	To you	We shall attend	Of your Lord	Then which of the blessings	O assembly

تم جھٹلاؤ گے! اے جہنم! (سب نازل کروں گا) ہم جلد تمہاری طرف متوجہ ہوتے ہیں تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے! اے گروہ جن

وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا

وَالْإِنْسِ	إِنِ اسْتَطَعْتُمْ	أَنْ تَنْفُذُوا	مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	فَانْفُذُوا
اور انسانی	اگر تم سے ہو سکے	کہ تم نکل جاؤ گے	سے	آسمانوں کے کناروں	اور زمین
And men	If	You have power	To	Pass beyond	Then pass (them)

اور انسانی، اگر تم سے ہو سکے کہ آسمانوں اور زمین کے کناروں سے نکل جاؤ گے تو (ذرا) نکل کر تو بھاگو

لَا تَعْلَدُونَ إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۚ يَرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظُ

لَا تَعْلَدُونَ	إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكُمَا	تُكَذِّبِينَ	يَرْسَلُ عَلَيْكُمَا	شَوَاظُ
تم نہیں نکل سکو گے	زور کے سوا	تو کونسی نعمتوں	اپنے رب	تم پر
But not You will be able to pass (them)	Except with authority	Then which of the blessings	Of your Lord	Will be sent

تم زور کے سوا نہ نکل جاؤ گے اور زور تم میں ہی نہیں ہے۔ تو اپنے رب کی کونسی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے! تم پر بھیجا دیا جائے گا، ایک شعلہ

Surah: 55. Ar-Rahmân (The Most Gracious)

35 (contd) of fire (to burn) and smoke (to choke), and you will not be able to defend.

36. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

37. Then when the sky is rent asunder, and it becomes rosy or red like red hide.

38. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

39. So on that Day no question will be asked of man or jinn as to his sin.

40. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

41. The *Mujrimûn* (guilty, and sinners) will be known by their marks, and they will be seized by their forelocks and their feet.

42. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

43. This is Hell which the *Mujrimûn* (guilty /sinners) denied.

44. They will rotate between it (Hell) and the boiling hot water!

45. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

46. But for him who is fearful of having to stand before his Lord, there will be two Gardens (in Paradise).

47. Then which of the Blessings of your Lord

مِّنْ تَارٍ وَنَحَّاسٍ فَلَا تَنْتَصِرِينَ ۝ فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ إِنَّمَا تَكْذِبُ ۝ فَإِذَا انشَقَّتْ

مِّنْ تَارٍ	وَنَحَّاسٍ	فَلَا تَنْتَصِرِينَ	فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ	إِنَّمَا تَكْذِبُ	فَإِذَا انشَقَّتْ
آگ سے	اور دھواں	تو مقابلہ نہ کر سکو گے	تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے
Of fire	And brass	And not you will be able to defend yourselves	Then which of the blessings	Will you both deny	Then when
Is sent asunder					

آگ سے اور دھواں، تو مقابلہ نہ کر سکو گے۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ پھر جب بھٹ جائے گا

السَّمَاءِ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝ فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ إِنَّمَا تَكْذِبُ ۝ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ

السَّمَاءِ	فَكَانَتْ	وَرْدَةً	كَالدِّهَانِ	فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ	إِنَّمَا تَكْذِبُ	فَيَوْمَئِذٍ	لَا يُسْأَلُ
آسمان	تودہ ہوگا	گلاب	جیسے سرخ چمڑا	تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	پس اس دن
The heaven	And it becomes	Rosy or red	Like red-oil or red hide	Then which of the blessings	Will you both deny	So on that day	No question will be asked

آسمان، تودہ سرخ چمڑے جیسا گلابی ہو جائے گا۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ پس اس دن نہ پوچھا جائے گا

عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ۝ فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ إِنَّمَا تَكْذِبُ ۝ يَعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ

عَنْ ذَنْبِهِ	إِنْسٌ	وَلَا جَانٌّ	فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ	إِنَّمَا تَكْذِبُ	يَعْرِفُ	الْمَجْرُمُونَ
اپنے گناہ کی	کسی انسان	اور نہ جین	تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	بھپانے جائیں گے
As to his sin	Of man	Nor jinn	Then which of the blessings	Will you both deny	Will be known	Criminals, sinners

اس کے گناہ کی ہوں کے متعلق (خود) کسی انسان اور نہ جین سے، کیونکہ سب علم الہی میں ہے، تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ مجرم بھپانے جائیں گے

بِسْمِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ۝ فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ إِنَّمَا تَكْذِبُ ۝ هَذِهِ

بِسْمِهِمْ	فَيُؤْخَذُ	بِالنَّوَاصِي	وَالْأَقْدَامِ	فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ	إِنَّمَا تَكْذِبُ	هَذِهِ
اپنی پیشانی سے	پھر دھکے پڑے جائیں گے	پیشانیوں سے	اور قدموں سے	تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے
By their marks	And they will be seized	By (their) forelocks	And (their) feet	Then which of the blessings	Of your Lord	Will you both deny

اپنی پیشانی سے، پھر وہ پیشانیوں (دکے بالوں) سے اور قدموں سے پکڑے جائیں گے۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ یہ ہے

جَهَنَّمَ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمَجْرُمُونَ ۝ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ۝ هَذِهِ

جَهَنَّمَ	الَّتِي	يُكَذِّبُ بِهَا	الْمَجْرُمُونَ	يَطُوفُونَ	بَيْنَهَا وَبَيْنَ	حَمِيمٍ	هَذِهِ
جہنم	وہ ہے	اسے جھٹلاتے ہیں	مجرم (دعوت) گنہگار	وہ پھریں گے	اس کے درمیان	اور درمیان	گرم پانی
Hell	Which	Denied (with it)	The criminals, sinners polytheists	They will go around	Between it (Hell)	And (between)	The boiling hot

وہ جہنم، جسے گنہگار جھٹلاتے ہیں۔ وہ اس کے اور کھولتے ہوئے گرم پانی کے درمیان پھریں گے۔

فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ إِنَّمَا تَكْذِبُ ۝ وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتٌ ۝ فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ إِنَّمَا تَكْذِبُ

فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ	إِنَّمَا تَكْذِبُ	وَلِمَنْ خَافَ	مَقَامَ رَبِّهِ	جَنَّتٌ	فَيَا أَيُّهَا الرِّبِّيُّ	إِنَّمَا تَكْذِبُ
تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	اور اس کے لئے	جو ڈرا	اپنے رب کے حضور کھڑا ہونا	دو باغ
Then which of the blessings	Of your Lord	Will you both deny	And for Him	Who fears	Then which of the blessings	Of your Lord

تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ اور جو اپنے رب کے حضور کھڑا ہونے سے ڈرا، اس کے لئے دو باغ ہیں۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو

وہ جہنم، جسے گنہگار جھٹلاتے ہیں۔ وہ اس کے اور کھولتے ہوئے گرم پانی کے درمیان پھریں گے۔

وہ جہنم، جسے گنہگار جھٹلاتے ہیں۔ وہ اس کے اور کھولتے ہوئے گرم پانی کے درمیان پھریں گے۔

Surah: 55. Ar-Rahmān
(The Most Gracious)

47 (contd) will you deny?

48. With spreading branches;

49. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

50. In them (both) there are two springs flowing (free);

51. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

52. In them (both) are two kinds of every fruit.

53. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

54. (The people of these gardens) reclining upon the couches lined with silk brocade, and the fruits of the two Gardens will be near at hand.

55. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

56. In them both will be maidens restraining their glances who have not been yatmithhunna (touched) by men or Jinn beforehand.

57. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

58. (In beauty) they are like rubies and brilliant pearls.

59. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

60. Is there any reward for good other than good?

61. Then which of the Blessings of your Lord

تُكْذِبِينَ ۝ ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ۝ فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝ فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَنِ ۝

تُكْذِبِينَ	ذَوَاتَا أَفْنَانٍ	فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ	فِيهِمَا عَيْنَانِ	تَجْرِيَنِ
تم جھٹلاؤ گے	بہت سی شاخوں والے	تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے
Will you both deny	With spreading branches	Then which of the blessings	Of your Lord	Will be flowing

تم جھٹلاؤ گے۔ بہت سی شاخوں والے۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان درختوں میں، دو چشمے جاری ہیں

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝ فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَيْنِ ۝ فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ	فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ	زَوْجَيْنِ	فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ
اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں	سے۔ ہر
Of your Lord	Will you both deny	In them (both)	Every kind

تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں (باغوں) میں ہر میوے کی دو دو قسمیں ہیں۔ تو کون سی نعمتوں کو

رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝ مُتَكِّينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَّا الْجَحَّتَيْنِ ۝

رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ	مُتَكِّينَ	عَلَى فُرُشٍ	بَطَائِنُهَا	مِنْ إِسْتَبْرَقٍ	وَجَنَّا	الْجَحَّتَيْنِ
اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	تکیر لگائے ہوئے	فرشوں پر	ان کے آستر	ریشم کے	اور میوے
Of your Lord	Will you both deny	Reclining	On couches	Whose inner livings (will be)	And the fruits	Of the two gardens

اپنے رب کی تم جھٹلاؤ گے؟ ایسے فرشوں پر تکیر لگائے ہوئے رہوں گے، جن کے آستر ریشم کے ہوں گے اور دونوں باغوں کے میوے

دَايِنَ ۝ فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝ فِيهِنَّ قِصِرَاتُ الطَّرَفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ

دَايِنَ	فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ	فِيهِنَّ	قِصِرَاتُ	الطَّرَفِ	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ	إِنْسٌ
نزدیک	تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	ان میں	بند رہنے رکھنے والی	انہیں ہاتھ نہیں لگایا کسی انسان نے
man	Will be near at hand	Then which of the blessings	Of your Lord	Will you both deny	Wherein	Will be

نزدیک ہوں گے۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان میں نگاہیں نہ رکھنے والیاں ہیں، انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی انسان نے

قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ۝ فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝ كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ۝

قَبْلَهُمْ	وَلَا جَانٌّ	فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ	كَأَنَّهُنَّ	الْيَاقُوتُ	وَالْمَرْجَانُ
ان سے قبل	اور نہ کسی جین	تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	گو یا کر وہ
And (no) jinn	Before them	Then which of the blessings	Of your Lord	Will you both deny	They are like (in beauty)

ان سے قبل، اور نہ کسی جین نے۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ گو یا وہ یاقوت اور مرجان ہیں۔

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝ هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ۝ فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ	هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ	إِلَّا الْإِحْسَانُ	فَيَا أَيُّهَا رَبِّكَمَا تُكَذِّبِينَ
تو کوئی نعمتوں	اپنے رب	تم جھٹلاؤ گے	نہیں بدلہ
Of your Lord	Will you both deny	Is reward	For good

تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ احسان کا بدلہ احسان کے سوا نہیں۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو

77. Then which of the Blessings of your Lord will you deny?

تُكْذِبِينَ ﴿١٦﴾ وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ ﴿١٧﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿١٨﴾ مَدْهَامَتَيْنِ ﴿١٩﴾	تُكْذِبِينَ	وَمِنْ دُونِهَا جَنَّاتٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ	مَدْهَامَتَيْنِ
تم جھٹلاؤ گے	اور ان دونوں کے علاوہ	دو باغ	تو کون سی نعمتوں	اپنے رب تم جھٹلاؤ گے
Dark green (in colour)	Besides these two	Are two other gardens	Then which of the blessings	Of your Lord
Will you both deny	Will you both deny	Of your Lord	Then which of the blessings	Of your Lord
تم جھٹلاؤ گے؟ اور ان دونوں کے علاوہ دو باغ اور بھی ہیں۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ نہایت گہرے سبز رنگ کے۔				
فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٢٠﴾ فِيمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ ﴿٢١﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٢٢﴾	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ	فِيمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَيْنِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ
تو کون سی نعمتوں	اپنے رب تم جھٹلاؤ گے	ان دونوں میں	دو چشمے	نضارت جوٹاٹے والے
Will you both deny	Of your Lord	Then which of the blessings	Gushing forth water	(will be) two springs
Will you both deny	Of your Lord	Then which of the blessings	Gushing forth water	(will be) two springs
تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں (باغات) میں نہایت خوش معاش دالے دو چشمے ہیں۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟				
فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرَمَّانٌ ﴿٢٣﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٢٤﴾ فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ ﴿٢٥﴾	فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرَمَّانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ	فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ
ان دونوں میں	میوے	کھجور کے درخت	اور انار	تو کون سی نعمتوں
(will be) fair (wives)	There in	Will you both deny	Of your Lord	Then which of the blessings
(will be) fair (wives)	There in	Will you both deny	Of your Lord	Then which of the blessings
ان دونوں (باغات) میں میوے اور کھجور کے درخت اور انار ہوں گے۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ ان میں خوب سیرت				
حَسَانٌ ﴿٢٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٢٧﴾ حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْبُحَيْرِ ﴿٢٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٢٩﴾	حَسَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ	حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْبُحَيْرِ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ
خوبصورت	تو کون سی نعمتیں	اپنے رب تم جھٹلاؤ گے	حوریں	رُکی رہنے والی پرورشیں
Of your Lord	Then which of the blessings	In pavilions	restrained	Houris (fair females)
Of your Lord	Then which of the blessings	In pavilions	restrained	Houris (fair females)
خوبصورت (حوریں) ہوں گی تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟ نعمتوں میں پروردہ نئیں عورتیں۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو				
تُكْذِبِينَ ﴿٣٠﴾ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٣١﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٣٢﴾	تُكْذِبِينَ	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ
تم جھٹلاؤ گے	انہیں ہاتھ نہیں لگا یا	کہ انسان	ان سے قبل	اور نہ کسی جن
Will you both deny	Not has touched them	Man	Before them	And no jinn
Will you both deny	Not has touched them	Man	Before them	And no jinn
تم جھٹلاؤ گے؟ اور ان سے قبل انہیں ہاتھ نہیں لگا یا کسی انسان نے اور نہ کسی جن نے نہ تو تم اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟				
مُتَكِبِينَ ﴿٣٣﴾ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرَ وَعَبَقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٣٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٣٥﴾	مُتَكِبِينَ	عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرَ وَعَبَقَرِيٍّ حِسَانٍ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ
تکبر لگائے ہوئے	مستندوں پر	سبز	اور خوبصورت	نعمتیں
Will you both deny	Of your Lord	Then which of the blessings	Rich beautiful	And mattresses
Will you both deny	Of your Lord	Then which of the blessings	Rich beautiful	And mattresses
بز، خوبصورت، نفیس تن، دلوں پر تکبر لگائے ہوئے۔ تو اپنے رب کی کوئی نعمتوں کو تم جھٹلاؤ گے؟				

Surah: 55. Ar-Rahmân (The Most Gracious)

78. Blessed be the Name of your Lord (Allâh), the Lord of Majesty and Lord of Honour.

Surah: 56. Al-Wâqî'ah (The Event)

In The Name of Allâh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.

1. When the Imminent Event (the Day of Resurrection) befalls.

2. And there can be no denying of its befalling (occurrence).

3. Abasing (some); exalting others.

4. When the earth will be shaken with a terrible shake.

5. And the mountains will be powdered to dust.

6. Until they will become dust particles scattered in the air.

7. And you (all) will be (divided) into three kinds of categories.

8. So those on the Right Hand (they will be given their Records in their right hands); how (lucky) will be the people of the Right?

9. And those on the Left Hand (they will be given their Records in their left hands); how (wretched) will be the people of the Left?

10. And those foremost (in Islâmic Faith and in performing righteous deeds) will be foremost (in Paradise).

11. These are the ones blessed to be nearest (to Allâh).

12. In the Gardens of bliss (Paradise).

تَبَرَّكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

تَبَرَّكَ	اسْمُ	رَبِّكَ	ذِي الْجَلَالِ	وَالْإِكْرَامِ
برکت والا	نام	نہدار رب	صاحب جلال	اور احسان کرنے والا
Blessed is	The name	Of your Lord	The owner of majesty	of Honour

نہدارے صاحب جلال، احسان کرنے والے رب کا نام برکت والا ہے۔

ذُكِّرَ عَلَيْهَا ۲

سُورَةُ الْوَاقِعَةِ ثَمَانِيَةٌ = ۸

آيَاتُهَا ۹۶

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا، مہربان ہے

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۱ لَيْسَ لَوْقَعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۲ خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۳ إِذَا

إِذَا	وَقَعَتِ	الْوَاقِعَةُ	لَيْسَ	لَوْقَعَتِهَا	كَاذِبَةٌ	خَافِضَةٌ	رَّافِعَةٌ	إِذَا
جب	واقع ہو جائیگی	واقع ہونے والی	نہیں	اسکے واقع ہونے	کچھ بھوٹ	پست کرنے والی	بلند کرنے والی	جب
When	Befalls	The Event (day of resurrection)	Not	Of its befalling	(can be) denying	If will bring low	It will exalt	When

رہا کرے، جب واقع ہو جائے گی واقع ہوئی دقت، اسکا واقع ہونے میں کچھ بھوٹ نہیں کسی کی پست کرنے والی کسی کی بلند کرنے والی۔ جب

رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۴ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۵ فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًّا ۶ وَكُنْتُمْ

رُجَّتِ	الْأَرْضُ	رَجًا	وَبُسَّتِ	الْجِبَالُ	بَسًّا	فَكَانَتْ	هَبَاءً مُنْبَثًّا	وَكُنْتُمْ
لڑنے لگے گی	زمین	سخت زلزلہ	اور دیریزہ ہو جائیگی	پہاڑ دیریزہ ہو کر	پھر ہو جائیں گے	غبار	پراگندہ	اور تم ہو جاؤ گے
Will be shaken	The earth	With a terrible shake	And will be powdered the	mountains to dust	So they will become	Dust particles	floating	And you will be

زمین سخت لڑنے سے لڑنے لگے گی اور پہاڑ ٹوٹ پھوٹ کر دیریزہ ہو جائیں گے۔ پھر پراگندہ غبار ہو جائیں گے۔ اور تم ہو جاؤ گے

أَرْوَاجًا ثَلَاثَةً ۷ فَأَصْحَبُ الْيَمِينِ ۸ مَا أَصْحَبُ الْيَمِينِ ۹ وَأَصْحَبُ الْمَشْأَمِ ۱۰

أَرْوَاجًا	ثَلَاثَةً	فَأَصْحَبُ الْيَمِينِ	مَا أَصْحَبُ الْيَمِينِ	وَأَصْحَبُ الْمَشْأَمِ
تھوڑے رقم، تین	تین	تو دائیں ہاتھ والے	کیا	دائیں ہاتھ والے
Kinds	(in) three	So those on the right hand	Who	And those on the left hand

تین قسم۔ تو دائیں ہاتھ والے سبحان اللہ کیا ہیں! دائیں ہاتھ والے! اور بائیں ہاتھ والے (افسوس) کیا ہیں

أَصْحَبُ الْمَشْأَمِ ۱۱ وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ۱۲ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۱۳ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ

أَصْحَبُ الْمَشْأَمِ	وَالسَّابِقُونَ	السَّابِقُونَ	أُولَئِكَ	الْمُقَرَّبُونَ	فِي	جَنَّاتِ	النَّعِيمِ
بائیں ہاتھ والے	اور سبقت لے جانے والے	سبقت لے جانے والے ہیں	یہی ہیں	مقرب (رجح)	میں	باغات	نعمت
(will be) those on the left hand	And those foremost	Will be foremost	Those	Will be nearest (to Allah)	In	The gardens	Of delight

بائیں ہاتھ والے! اور سبقت لے جانے والے (راشا اللہ) سبقت لے جانے والے ہیں! یہی ہیں (اللہ کے) مقرب نعمتوں والے باغات میں

منزل ۷

Surah: 56. Al-Wâq'ah
(The Event)

13. A multitude (of the foremost) will be from the first generations (who embraced Islâm).

14. And a few of those (foremost) will be from the later time (generations).

15. (They will be) on thrones woven with gold,

16. Reclining on them facing each other.

17. They will be served by immortal boys,

18. With cups, and jugs, and a goblet of the pure wine,

19. Wherefrom they will get neither any headache nor any intoxication.

20. And (any) fruit; that they may choose.

21. And the flesh of any bird that they desire.

22. And (there will be) *Houris* (fair females as companions) with wide, beautiful eyes,

23. Like preserved pearls.

24. As reward for what they did.

25. No *Laghw* (false, evil and vain talk) will they hear therein, nor any sinful speech.

26. But only the saying of: *Salâm, Salâm!* (Greetings with peace)!

27. And people of the Right Hand, how (lucky) will be those of the Right?

28. (They will be) amid lote-trees

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۚ وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ۚ عَلَى سُرُرٍ مَوْضُونَةٍ ۚ مُتَكِينِينَ

ثَلَاثَةٌ	مِنَ الْأَوَّلِينَ	وَقَلِيلٌ	مِنَ الْآخِرِينَ	عَلَى سُرُرٍ	مَوْضُونَةٍ	مُتَكِينِينَ
بڑی جماعت	پہلوں سے	اور کھڑے	پچھلوں سے	میں	رختوں پر	نیکہ لگائے ہوئے
A multitude (will be)	From the first generations	And a few (will be)	From the later generations	On thrones	(of) gold and precious stones	Reclining

بڑی جماعت پہلوں میں سے - اور کھڑی جماعت پچھلوں میں سے - سونے کے ماروں سے بٹنے ہوئے رختوں پر - نیکہ لگائے ہوئے

عَلَيْهَا مُتَقِيلِينَ ۚ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ۚ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ

عَلَيْهَا	مُتَقِيلِينَ	يَطُوفُ	عَلَيْهِمْ	وِلْدَانٌ	مُخَلَّدُونَ	بِأَكْوَابٍ	وَأَبَارِيقَ
اس پر	آسنے سانسے	ارد گرد پھریں گے	ان کے	لڑکے	بہشت رہنے والے	آنکھوں کے ساتھ	اور آفتابے
Thereon	Face to face	Will go round (serving)	On them	Boys	Immortal	With cups	And jugs

اس پر آسنے سانسے دیتے ہوئے - ان کے ارد گرد لڑکے پھریں گے ہمیشہ لڑکے ہی رہنے والے - آنکھوں اور آفتابوں کے ساتھ

وَكَايِسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ۚ لَا يَصُدَّ عَنْهَا وَلَا يَذْفُونَ ۚ وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا

وَكَايِسٍ	مِّنْ مَّعِينٍ	لَا يَصُدَّ	عَنْهَا	وَلَا يَذْفُونَ	وَفَاكِهَةٍ	مِّمَّا
اور پیالے	سے کے	صاف شراب	نہ انہیں درد سر ہوگا	اس سے	اور شراب کی عقل میں فتنہ آئیگا	اور میوے
And a glass	From flowing wine	Neither	They will get any aching of the head	Where from	And nor they will get any intoxication	And fruit

اور صاف شراب کے پیالوں کے ساتھ - نہ اس سے انہیں درد سر ہوگا اور نہ ان کی عقلوں میں فتنہ آئے گا اور اس قسم کے میوے

يَخْتَارُونَ ۚ وَحَمِيطٍ مِّمَّا يَشْتَهِونَ ۚ وَحُورٌ عِينٌ ۚ كَأَمْثَالِ الْوُثُوءِ

يَخْتَارُونَ	وَحَمِيطٍ	مِّمَّا يَشْتَهِونَ	وَحُورٌ	عِينٌ	كَأَمْثَالِ	الْوُثُوءِ
وہ پسند کریں گے	اور پرندوں کا گوشت	وہ جو	دہ چاہیں گے	اور بڑی بڑی آنکھوں والی عورتیں	جیسے	موتی
They may choose	And the flesh of fowls	From what	They desire	and Houris (fair females)	Like unto	Pearls

وہ پسند کریں گے - اور پرندوں کا گوشت جو وہ چاہیں گے - اور بڑی بڑی آنکھوں والی عورتیں - جیسے موتی (کے دانے)

الْمَكْنُونِ ۚ جَزَاءً لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْتِيهَا

الْمَكْنُونِ	جَزَاءً	لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ	لَا يَسْمَعُونَ	فِيهَا	لَغْوًا	وَلَا تَأْتِيهَا
رہیں (میں) چھپے ہوئے	جزا	اس کی جو وہ کرتے تھے	وہ نہ سنیں گے	اس میں	بہودہ بات	اور نہ گناہ کی بات
Preserved	A reward	Used to they do	Not will they hear	Therein	Vain talk	Nor any sinful speech

سچی میں چھپے ہوئے - اس کی جزا جو وہ کرتے تھے - وہ اس میں نہ بہودہ بات سنیں گے اور نہ گناہ کی بات -

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ۚ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۚ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۚ فِي سِدْرٍ

إِلَّا قِيلًا	سَلَامًا سَلَامًا	وَأَصْحَابُ	الْيَمِينِ	مَا أَصْحَابُ	الْيَمِينِ	فِي سِدْرٍ
گمراہ	سلام سلام	اور	دائیں ہاتھ والے	کیا	دائیں ہاتھ والے	بیریوں میں
But	The saying	And those	On The right hand	Who are those	On the right hand	Among lote-trees

مگر دوہاں) کلام "سلام سلام" ہوگا - اور دائیں ہاتھ والے دہقان اللہ) کیا ہیں دائیں ہاتھ والے! بیریوں میں



Surah: 56. Al-Wâqi'ah (The Event)

28 (contd) with no thorns,

29. And *Talh* (banana-trees) with fruits piled.

30. In shade long-extended,

31. By water flowing constantly,

32. And fruit in plenty,

33. Whose season is not limited, and their supply not prohibited,

34. And on couches or thrones, raised high.

35. Verily, We have created (maidens) of special creation.

36. And made them virgins.

37. Loving (their husbands only), matching them in age.

38. For the people of the Right.

39. A multitude of them will be from the first generation.

40. And a multitude (of the Right) will be from the later times (generations) as well.

41. And those on the Left Hand? How (wretched) will be those of the Left?

42. (They will be) in scorching wind and boiling water,

43. And shadow of black smoke,

44. (That shadow) neither cool, nor (even) good,

45. Verily, before that, they indulged in luxury,

46. And they were persisting in major sins.

47. And they used to say: "When we die and become dust

فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝	فَخَصَّوْهُ ۝ وَطَلَّهِ مَنَظُودٌ ۝ وَظِلٌّ مَّدْودٌ ۝ وَمَاءٌ مَّسْكُوبٌ ۝ وَفَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ ۝
بے خار والی	اور کیلے	تہہ در تہہ	اور سایہ	لمبا - مدداز	اور پانی	گرتا ہوا	اور سیوے	کثیر
In plenty	And fruit	Flowing constantly	And by water	Long-extended	And (in) shade	With fruits piled one above another	And banana trees	Thorn less
بے خار والی - اور دان کے لئے ہوں گے، تہہ در تہہ کیلے اور مدداز سایہ، اور گرتا ہوا پانی (بھرنے) اور کثیر سیوے								
لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝	لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝ وَفَرْشٌ مَّرْفُوعٌ ۝ إِنَّا أَنشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ۝
نہ ختم ہونے والا	اور نہ کوئی روک ٹوک	اور فرش (رُج) اونچے	بیشک ہم	انہیں اٹھان دی	خوب اٹھان	Of special creation	We have created them	Verily
Not whose season is limited	And not (their) supply will be cut off	And (on) couches or thrones	Raised high	And on	And not (their) supply will be cut off	Not whose season is limited	Of special creation	We have created them
نہ (وہ) ختم ہوں گے، اور نہ انہیں کوئی روک ٹوک رہو گی، اور اونچے اونچے فرشوں میں - بے شک ہم نے انہیں خوب اٹھان دی۔								
فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ	فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ۝ عُرُبًا أَتْرَابًا ۝ لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَ
بہن ہم نے انہیں بنایا	محبوب، ہم عمر	دائیں ہاتھ والوں کے لئے	بہت سے	انگوں میں سے	اور	And	From the first generations	A multitude (will be)
And made them	Virgins	Loving (their husbands only) equal in age	For those on the right hand	A multitude (will be)	From the first generations	And	From the first generations	A multitude (will be)
بہن ہم نے انہیں کنواری، محبوب، ہم عمر بنایا، دائیں ہاتھ والوں کے لئے - بہت سے انگوں میں سے، اور								
ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝	ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ۝ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝ فِي سَمُومٍ وَجَحِيمٍ ۝
بہت سے	پچھلوں میں سے	اور	بائیں ہاتھ والے	کیا	بائیں ہاتھ والے	میں	گرم ہوا	اور کھوٹا ہوا پانی
A multitude (will be)	From the later generations	And	Those on the left hand	Who	Those on the left hand	And	Fierce hot wind	And boiling water
بہت سے پچھلوں میں سے - اور بائیں ہاتھ والے (دائیں) کیا ہیں بائیں ہاتھ والے! گرم ہوا اور کھوٹے ہوئے پانی میں -								
وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝	وَّظِلٌّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۝ لَا بَارِدٌ وَلَا زَكِيٌّ ۝ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝
اور سایہ	سے کے	دھواں	نہ کوئی ٹھنڈک	اور نہ فرحت	بیک وہ	تھے	اس سے قبل	نعمت میں پلے ہوئے
And shadow	Of	Black smoke	Neither cool	Nor good	Verily they	Were	Before that	Indulged in luxury
اور دھواں کے سائے میں، نہ کوئی ٹھنڈک اور نہ فرحت - بے شک وہ اس سے قبل نعمت میں پلے ہوئے تھے -								
وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا	وَّكَانُوا يُصْرَفُونَ عَلَى الْاِحْنِثِ الْعَظِيمِ ۝ وَكَانُوا يَقُولُونَ ۝ اِذَا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا
اور وہ تھے	اڑے ہوئے	پر	گناہ بھاری	اور وہ کہتے تھے	کیا جب	ہم مر گئے	اور ہو گئے	مٹی
And were	Persisting	In	Great sin	And used to	They say	When we die	And become	Dust
اور وہ بھاری گناہ پر اڑے ہوئے تھے - اور وہ کہتے تھے کیا جب ہم مر گئے اور ہم (مٹی میں مل کر) مٹی ہو گئے،								

Surah: 56. Al-Wâq'ah (The Event)

47 (contd) and bones, shall we then indeed be resurrected? "

48. "And also our forefathers?"

49. Say (O Muhammad SAW): "(Yes) verily, those of old, and those of later times.

50. "All will be gathered together for appointed Time of a known Day.

51. "Then verily, you the erring-ones, the deniers (of Resurrection)!

52. "You will have to eat from the tree of Zaqqûm (bearing a bitter fruit).

53. "Then you will fill your bellies therewith,

54. "And drink boiling water on top of it,

55. "So you will drink (that) like a thirsty camel!"

56. That will be their welcome entertainment on the Day of Recompense!

57. We created you, then why do you not believe in it?

58. Then consider (the semen) that you emit.

59. Is it you who create it (make through this semen a perfect human being), or are We the Creator?

60. We have appointed (decreed) time of death to you all, and We are not be frustrated

61. From replacing you with

وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٥٧﴾ أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ إِنَّا الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٥٩﴾									
اور ہڈیاں	کیا ہم	ضرور دوبارہ اٹھائے جائیں گے	کیا	ہمارے باپ دادا	پہلے	آپ کے بپ	پہلے	اور پچھلے	And bones
Shall we then	Indeed be resurrected	And also	The Our first forefathers	Say (O Muhammad)	Verily	Those of old	And those of later time		
اور ہڈیاں (ہو گئے)، کیا ہم دوبارہ ضرور اٹھائے جائیں گے؟ کیا ہمارے پہلے باپ دادا بھی؟ آپ کے بپ، بیشک پہلے اور پچھلے									
لَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٦٠﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيْهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٦١﴾									
لَجْمُوعُونَ	إِلَىٰ	مِيقَاتٍ	يَوْمٍ مَّعْلُومٍ	ثُمَّ إِنَّكُمْ	أَيْهَا الضَّالُّونَ	الْمُكَذِّبُونَ			
مزدور جمع کئے جائیں گے	طرف۔ پر	وقت	ایک مقررہ دن	پھر	بیشک تم	اے گمراہ لوگو	جھٹلانے والے		
All will be surely gathered together	To	Appointed meeting	Day well known	Then	Verily you	The erring-ones	The deniers		
ایک مقررہ دن کے وقت پر مزدور جمع کئے جائیں گے۔ پھر بیشک تم اے جھٹلانے والے گمراہ لوگو!									
لَا تَكُونُ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٦٢﴾ فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٣﴾ فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ									
لَا تَكُونُ	مِن	شَجَرٍ	مِّن زَقُّومٍ	فَمَالِئُونَ	مِنْهَا	الْبُطُونَ	فَشَرِبُونَ	عَلَيْهِ	مِن
البتہ کھانے والے	سے	درخت	تھوہر	پس بھرنا ہوگا	اس سے	پیٹ (جمع)	سو پینا ہوگا	اس پر	سے
You verily will eat	Of	Trees	Of Zaqqum	Then you will fill	Therewith	(your) bellies	And drink	On it	of
البتہ تم تھوہر کے درخت سے کھانے والے ہو (کھانا ہوگا)۔ پس اس سے پیٹ بھرنا ہوگا۔ سو اس پر پینا ہوگا									
الْحَمِيمِ ﴿٦٤﴾ فَشَرِبُونَ شَرْبَ الْهَيْمِ ﴿٦٥﴾ هَذَا نَزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٦٦﴾ نَحْنُ خَلَقْنَاهُ									
الْحَمِيمِ	فَشَرِبُونَ	شَرْبَ الْهَيْمِ	هَذَا	نَزْلُهُمْ	يَوْمَ الدِّينِ	نَحْنُ	خَلَقْنَاهُ		
کھوٹا ہوا پانی	سو پینا ہوگا	پیا سے اونٹ کی طرح پینا	یہ	ان کی مہمانی	روز جزا	ہم نے پیدا کیا	تہیں		
Boiling water	So you will drink	Like drinking thirsty camels	This will be	Their entertainment	On the day of resurrection	We created you			
کھوٹا ہوا پانی۔ سو پینا ہوگا کیا سے اونٹ کی طرح پینا۔ یہ روز جزا ان کی مہمانی ہوگی۔ ہم نے تہیں پیدا کیا									
فَلَوْلَا تَصَدِّقُونَ ﴿٦٧﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ﴿٦٨﴾ ؕ أَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ﴿٦٩﴾									
فَلَوْلَا	تَصَدِّقُونَ	أَفَرَأَيْتُمْ	مَا تَدْعُونَ	أَنْتُمْ	تَخْلُقُونَهُ	أَمْ	نَحْنُ	الْخَالِقُونَ	
سو کیوں	تم تصدیق نہیں کرتے	بھلا تم دیکھو تو	جو تم ڈالتے ہو	کیا تم	تم اسے پیدا کرتے ہو	یا	ہم	پیدا کرنے والے	
Then why do not	You believe	Do you see	What you emit	Is it you	Who create it	Or	We	Are the creators	
سو تم کیوں تصدیق نہیں کرتے؟ بھلا دیکھو تو! جو (لطف) تم (مورتوں کے رحم میں) ڈالتے ہو، کیا تم اسے پیدا کرتے ہو یا ہم پیدا کرنے والے ہیں۔									
نَحْنُ قَدْ دَرَأْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٧٠﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَ									
نَحْنُ	قَدْ دَرَأْنَا	بَيْنَكُمْ	الْمَوْتَ	وَمَا نَحْنُ	بِمَسْبُوقِينَ	عَلَىٰ	أَنْ نُبَدِّلَ	أَمْثَلَكُمْ	وَ
ہم	ہم نے مقرر کیا	تہا کے درمیان	موت	اور نہیں ہم	اس سے عاجز	یہ	کہ ہم بدل دیں	تم جیسے	اور
We	Have decreed	Between you	The death	And not we (are)	Out raced	In	That we transfigure	Your likes	And
ہم نے تمہارے درمیان موت (کا وقت) مقرر کیا ہے، اور ہم اس سے عاجز نہیں۔ کہ ہم (تمہاری جگہ) تم جیسی (اور تم) بدل دیں، اور									

Surah: 56. Al-Wāqī'ah (The Event)

61 (contd) others like you; and creating you (afresh) in a manner) that you do not know.

62. And indeed, you have already known the first form of creation (the creation of Adam), why then do you not ponder and take heed?

63. Consider (the seed) that you sow in the ground.

64. Is it you that make them grow, or are We the Grower?

65. If We so Will, We could certainly crumble it to dry pieces so that you would be left wondering.

66. (Saying): "We are indeed *Mughramūn* (ruined or lost the money without any profit)!"

67. "Rather but we are totally deprived!"

68. Consider the water that you drink.

69. Is it you who cause it from the rainclouds to come down, or are We the One who sends (it) down?

70. If We so will, We verily could make it bitter (and undrinkable), why then do you not offer gratitude (to Allāh)?

71. Consider the fire which you kindle,

72. Is it you who produce the wood of tree thereof to grow, or are We the Producer?

73. We have made it a Reminder (of Our infinite Power, and of the Hell-fire, in the Hereafter); and of benefit for the travellers in the desert (and all others, in this world).

نُشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۝

نُشِئَكُمْ	فِي	مَا	لَا تَعْلَمُونَ	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ	النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ	فَلَوْلَا	تَذَكَّرُونَ
ہم پیدا کر دیں آپس	میں	جو	تم نہیں جانتے	یقیناً تم جان چکے ہو	پیدائش پہلی	تو کیوں	تم غور نہیں کرتے
We create you	In	(forms) that	Not you know	And indeed you have known	The creation the first form	Why then not	You remember or take heed

ہم تمہیں (ایسے عالم) میں پیدا کر دیں، جو تم نہیں جانتے اور یقیناً تم پہلی پیدائش جان چکے ہو، تو تم کیوں غور نہیں کرتے؟

أَفَرَأَيْتُمْ تَتَحَرَّثُونَ ۝ أَنْتُمْ تَزْرَعُونَهَا أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۝ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ

أَفَرَأَيْتُمْ	تَتَحَرَّثُونَ	أَنْتُمْ	تَزْرَعُونَهَا	أَمْ نَحْنُ	الزَّارِعُونَ	لَوْ نَشَاءُ	لَجَعَلْنَاهُ
بھلا تم دیکھو تو	جو تم بڑھتے ہو	کیا تم	اس کی کاشت کرتے ہو	یا ہم	کاشت کرنے والے	اگر ہم چاہیں	البتہ ہم اسے کر دیں
Do you see	(the seed) That you sow	Is it you who	Make it grow	We Or	Are the growers	If we willed	We would surely make it

بھلا تم دیکھو تو جو تم بڑھتے ہو۔ کیا تم اس کی کاشت کرتے ہو؟ یا ہم کاشت کرنے والے ہیں؟ اگر ہم چاہیں تو البتہ ہم اسے کر دیں

حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ۝ إِنَّا لَمَغْرُمُونَ ۝ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝ أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ

حُطَامًا	فَظَلْتُمْ	تَفَكَّهُونَ	إِنَّا	لَمَغْرُمُونَ	بَلْ نَحْنُ	مَحْرُومُونَ	أَفَرَأَيْتُمُ	الْمَاءَ
ریزہ ریزہ	پھر تم بے باقی بناتے ہو جاؤ	بیشک ہم	تو اداں پڑ جانے والے	بلکہ ہم	محرورہ جانے والے	بھلا تم دیکھو تو	پانی	
Into dry pieces	And you would be	We are	Indeed undone (ruined, punished)	Nay, but we	Are deprived	Do you see	The water	

ریزہ ریزہ، پھر تم بے باقی بناتے ہو جاؤ (درہ جاؤ) کہ بیشک ہم نادان پڑ جانے والے ہو گئے بلکہ ہم محروم رہ جانے والے ہیں۔ بھلا تم دیکھو تو پانی

الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝ أَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ۝ لَوْ نَشَاءُ

الَّذِي	تَشْرَبُونَ	أَنْتُمْ	أَنْزَلْتُمُوهُ	مِنَ الْمُزْنِ	أَمْ نَحْنُ	الْمُنْزِلُونَ	لَوْ نَشَاءُ
جو	تم پیتے ہو	کیا تم	تمہیں اسے اتارا	سے	بادل	یا ہم	اگر ہم چاہیں
That	You drink	Is it you	Who cause it to come down	From	The rain clouds	Or we are	If we willed

جو تم پیتے ہو۔ کیا تم نے اسے بادل سے اتارا؟ یا ہم اتارتے والے ہیں؟ اگر ہم چاہیں

جَعَلْنَاهُ أَجَاًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ۝ أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ۝ أَنْتُمْ

جَعَلْنَاهُ	أَجَاًا	فَلَوْلَا	تَشْكُرُونَ	أَفَرَأَيْتُمُ	النَّارَ الَّتِي	تُورُونَ	أَنْتُمْ
ہم کر دیں اسے	سکڑوا	تو کیوں	تم شکر نہیں کرتے	بھلا تم دیکھو تو	آگ	جو	تم سلگاتے ہو
We could make it	Salt	Why then do not	You give thanks	Do you see	The fire	Which	You kindle

تو ہم اسے کڑوا دکھائی (کر دیں) تو تم کیوں شکر نہیں کرتے؟ بھلا تم دیکھو تو جو آگ تم سلگاتے ہو، کیا تم نے

أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ۝ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَمَتَاعًا ۝ لِلْمُقَوِّينَ

أَنْشَأْتُمْ	شَجَرَتَهَا	أَمْ نَحْنُ	الْمُنْشِئُونَ	نَحْنُ	جَعَلْنَاهَا	تَذَكُّرًا	وَمَتَاعًا	لِلْمُقَوِّينَ
تم نے پیدا کئے	اس کے درخت	یا ہم	پیدا کرنے والے	ہم	ہم نے بنایا اسے	نہایت	اور منفعت	مسافروں کے لئے
Who made to grow	The tree thereof	Or we	Are the growers	Have we	A reminder	And an article of use	For the travellers	

اس کے درخت پیدا کئے ہیں؟ یا ہم پیدا کرنے والے ہیں؟ ہم نے اسے نہایت بنایا، اور مسافروں کے لئے منفعت۔

Surah: 56. Al-Wâqî'ah (The Event)

74. So glorify with praises the Name of your Lord, the Most Magnificent.

75. So I swear by *Mawâqî* (setting places) of the stars.

76. And verily, that is a mighty oath, if you but know.

77. That (this) is indeed an honourable recital (the Noble Qur'ân).

78. In a Book well-protected (with Allâh in the heaven - *Al-Lauh Al-Mahfûz*).

79. That (Book with Allâh) can not be touched but the purified (the angels).

80. A Revelation (the Qur'ân) from the Lord of the 'Alamîn (universe /worlds and all that exist therein).

81. Is it such a discourse (the Qur'an) that you take lightly?

82. And how, in return for the livelihood (provision) you are given, can you deny it?

83. Then why (do you) not (intervene) when (the soul of a dying person) reaches the throat?

84. And you at the moment are looking on,

85. But We (Our angels who take the soul) are nearer to him than you, but you do not perceive.

86. So why do you not, if you are exempt from the reckoning and recompense,

87. Bring back the soul (to its body), if you are truthful?

88. So, if he (the dying) be of the *Muqarrabûn* (near to Allâh),

89. (There is for him) comfort and fragrance,

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ٥٦ فَلَا أُقْسِمُ بِبَوَاقِعِ النُّجُومِ ٥٧ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ

فَسَبِّحْ	بِاسْمِ رَبِّكَ	الْعَظِيمِ	فَلَا أُقْسِمُ	بِبَوَاقِعِ	النُّجُومِ	وَإِنَّهُ	لَقَسَمٌ	لَّوْ
پس تو اپنے عظمت والے رب کے نام سے کی	اپنے رب	عظمت والے	سو میں قسم کھاتا ہوں	گرنے کی	ستارے (جمع)	اور بیشک یہ	ایک قسم ہے	اگر
If	Oath	And verily that is	Of the stars	By setting	So verily I swear	The Most-Great	Your Lord	With the name of
								Then glorify

پس تو اپنے عظمت والے رب کے نام کی پاکیزگی بیان کر۔ سو میں ستاروں کے گرنے کی قسم کھاتا ہوں۔ اور بیشک یہ ایک قسم ہے اگر

تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ٥٨ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ٥٩ فِي كِتَابٍ مَكْنُونٍ ٦٠ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ٦١

تَعْلَمُونَ	عَظِيمٌ	إِنَّهُ	لَقُرْآنٌ	كَرِيمٌ	فِي كِتَابٍ	مَكْنُونٍ	لَا يَمَسُّهُ	إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ
تم جانو (معلوم کرو)	بڑی	بیشک یہ	قرآن ہے	گراں قدر	میں	ایک کتاب	پوشیدہ	نہیں ہاتھ نہیں لگاتے سوائے پاک لوگ
The purified	But	None touches it	Well-guarded	A book	In	Indeed a recital (the Quran) An honourable	Verily this is	Great
								You know

تم غور کرو بڑی (تم)، بیشک یہ قرآن گراں قدر ہے۔ یہ ایک پوشیدہ کتاب (روح محفوظ) میں ہے۔ اسے پاک لوگوں کے سوا ہاتھ نہیں لگاتے۔

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ٦٢ أَفِهَذَا الْخُبْرَى ٦٣ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ٦٤ وَتَجْعَلُونَ

تَنْزِيلٌ	مِّن رَّبِّ	الْعَالَمِينَ	أَفِهَذَا	الْخُبْرَى	أَنْتُمْ	مُدْهِنُونَ	وَتَجْعَلُونَ
اتارا ہوا	سے	رب	تمام جہانوں	تو کیا اس	بات	تم	سستی کرینو (الے دہکتے) اور تم بناتے ہو
And you make it	Deny	(that) you	A talk	Is it such	Of the worlds	The Lord	From A revelation

تمام جہانوں کے رب کی طرف سے اتارا ہوا ہے۔ تو کیا تم اس بات کے منکر ہو؟ اور تم بناتے ہو

رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تَكْذِبُونَ ٦٥ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ٦٦ وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ٦٧

رِزْقَكُمْ	أَنْتُمْ	تَكْذِبُونَ	فَلَوْلَا	إِذَا	بَلَغَتِ	الْحُلُقُومَ	وَأَنْتُمْ	حِينِيذٍ	تَنْظُرُونَ
اپنا رزق (وظیفہ)	کرتے	جھٹلاتے ہو	پھر کیوں نہیں	جب	بہنچی ہے	حلق کو	اور تم	اس وقت	نکلتے ہو
Are looking on	At the moment	And you	The throat	It reaches	When	Then why not	You deny (Him)	That you	Your provision

جھٹلاتے ہو اپنا وظیفہ۔ پھر کیوں نہیں! جب (کسی کی جان) حلق کو پہنچتی ہے اور اس وقت تم نکلتے ہو۔

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ٦٨ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ٦٩

وَنَحْنُ	أَقْرَبُ	إِلَيْهِ	مِنْكُمْ	وَلَكِنْ	لَا تُبْصِرُونَ	فَلَوْلَا	إِنْ كُنْتُمْ	غَيْرَ مَدِينِينَ
اور ہم	زیادہ قریب	اس کے	تم سے	اور لیکن	تم نہیں دیکھتے	تو کیوں نہیں	اگر تم	کئی کے قریب (میں) (خود مختار)
Exempt from the reckoning and recompense	If you are	Then why not	Not you see	But	Than you	To him	Are nearer	but we

اور ہم تم سے بھی زیادہ اس سے قریب دہوتے ہیں، لیکن تم نہیں دیکھتے۔ تو کیوں نہیں؟ اگر تم خود مختار ہو۔

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٧٠ فَمَا كَانَ مِنْ الْمُقَرَّبِينَ ٧١ قَرُّوْهُ وَرِيحَانٌ ٧٢

تَرْجِعُونَهَا	إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	فَمَا كَانَ	مِنْ	الْمُقَرَّبِينَ	قَرُّوْهُ	وَرِيحَانٌ
تم اسے لوٹاؤ	اگر تم	سچے (جمع)	پس جو	اگر ہو	سے	مقرب لوگوں	تو راحت اور خوشبودار پھول
And provision	Rest	Those brought near (to Allah)	of	If he be	Then	Truthful	If you are
							Bring back the soul

تم اسے (روح کو) لوٹاؤ اگر تم سچے ہو۔ پس جو درنے والا) اگر مقرب لوگوں میں سے ہو تو (اس کے لئے) راحت، اور خوشبودار پھول

Surah: 56. Al-Wâqī'ah (The Event)

89 (contd) and Garden of bliss (Paradise).

90. And if he is (the dying) from among the People of the Right,

91. Then (it will be said to him) "safety and peace (from Allāh) decreed upon you as you are of the People of the Right".

92. But if he is one of those who denied the truth and went astray,

93. Then his welcomed will be with scalding water.

94. And burning in Hell-fire.

95. Verily this is an absolute Truth with certainty.

96. So glorify with praises the Name of your Lord, the Most Magnificent.

وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ۝۹۰ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۹۱ فَسَلَامٌ لَكَ مِنْ

وَجَنَّتْ	نَعِيمٌ	وَأَمَّا	إِنْ كَانَ	مِنْ	أَصْحَابِ الْيَمِينِ	فَسَلَامٌ	لَكَ	مِنْ
اور باغ	نعمتوں کے	اور البتہ	اگر وہ	جو	دائیں ہاتھ والے	تو سلامتی	تیرے لئے	سے
And a garden	Of delights	And yet	If he be	Of those	On the right hand	Then (there) is safety and peace	For you	From

اور نعمتوں کے باغ ہیں۔ اور البتہ اگر وہ دائیں ہاتھ والوں میں سے ہو۔ تو تیرے لئے سلامتی ہے

أَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝۹۱ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ ۝۹۲ فَذُلٌّ مِنَ جَحِيمٍ ۝۹۳

أَصْحَابِ الْيَمِينِ	وَأَمَّا	إِنْ كَانَ	مِنْ	الْمُكَذِّبِينَ	فَذُلٌّ	مِنْ	جَحِيمٍ
دائیں ہاتھ والوں	اور البتہ	اگر وہ	جو	جھٹلانے والوں	گمراہ (جہیم)	تو مہمانی	سے
Those On the right hand	And yet	If he be	Of	The denying	The erring	Then (for him) is entertainment	From boiling water

دائیں ہاتھ والوں سے۔ اور البتہ اگر گمراہ، جھٹلانے والوں میں سے ہو تو (اس کی) مہمانی کھوتا ہوا پانی ہے،

وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ ۝۹۴ إِنَّ هَذَا هُوَ الْحَقُّ الْيَقِينُ ۝۹۵ فَسَبِّحْ

وَتَصْلِيَةٌ	جَحِيمٍ	إِنَّ	هَذَا	هُوَ	الْحَقُّ الْيَقِينُ	فَسَبِّحْ
اور اسے ڈال دیا	دوزخ	یہ	بیشک	یہ	یقینی بات	پس آپت پاکیزگی بیان کریں
And burning	In hell-fire	Verily	This is	an absolute truth	With certainty	So glorify

اور اسے دوزخ میں ڈال دینا ہے۔ بیشک یہ البتہ یقینی بات ہے۔ پس آپت پاکیزگی بیان کریں

بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝۹۶

بِاسْمِ	رَبِّكَ	الْعَظِيمِ
نام کی	اپنے رب	عظمت والے
With praises the name	Of your Lord	The Most Great

اپنے عظمت والے رب کے نام کی۔

Surah: 57. Al-Hadīd (The Iron)

In The Name of Allāh,
The Most Beneficent,
The Most Merciful.

1. All that is in the heavens and the earth glorifies Allāh, and He is the All-Mighty, All-Wise.

2. To Him belongs the kingdom of the heavens

رُكُوعَاتُهَا ۲۹

سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ ۹۳

آيَاتُهَا ۲۹

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو نہایت رحم کرنے والا مہربان ہے

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝۱ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

سَبَّحَ	لِلَّهِ	مَا فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَهُوَ	الْعَزِيزُ	الْحَكِيمُ	لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ
پاکیزگی سے یاد کرتا ہے	اللہ کو	جو	آسمانوں میں	اور زمین	اور وہ	غالب	حکمت والا	اس کے لئے	بادشاہت	آسمانوں
Glorifies	(for) Allah	What so ever	Is in the sky	And the earth	And He is	The All-Mighty	His All-Wise	The kingdom	Of the heaven	

اللہ کو پاکیزگی سے یاد کرتا ہے، جو دین، آسمانوں میں اور زمین میں ہے، اور وہ غالب، حکمت والا ہے، اسی کے لئے ہے بادشاہت آسمانوں کی

منزل ۷

Surah: 57. Al-Hadid (The Iron)

2 (contd) and the earth: He gives life and causes death; and He is Powerful to do all things.

3. He is the First (nothing is before Him) and the Last (nothing is after Him), the Manifest and the Hidden (nothing is nearer than Him). And He is the All-Knowing of every thing.

4. He is One who created the heavens and the earth in six Days and then *Istawa* (positioned Himself over) the Throne (in a manner that suits His Majesty). He knows whatever goes into the earth and whatever comes out from it, and what descends from the heaven and what ascends thereto. And He is with you (by His Knowledge) wherever you may be. And Allâh is the All-Watchful of what you do.

5. To Him belongs the kingdom of the heavens and the earth. And to Allâh return all the matters (for decision).

6. He makes the night merge into day (the decrease in the hours of the night is added into the hours of the day), and makes the day merge into night (the decrease in the hours of the day is added into the hours of the night); and He has full knowledge

وَالْأَرْضِ يَحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٢ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَ									
اور زمین	وہ زندگی دیتا ہے	اور وہ موت دیتا ہے	اور وہ ہر شے پر	قدر رکھنے والا ہے	ہو	الاول	والآخر	اور	
And the earth	He gives life	And causes death	And He	over	All things	Is most Able	The first	And the last	And
اور زمین کی، وہی زندگی دیتا ہے، اور وہی موت دیتا ہے، اور وہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے اور وہی اول ہے (وہی) آخر ہے، اور وہی									
الظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ٣ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٤ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ									
ظاہر	اور باطن	اور وہ	ہر شے کو	خوب جاننے والا	وہی	جس نے	پیدا کیا	آسمانوں	اور
Most high	And the Most Near	And He is	Of every thing	The All-knower	He is	Who	Created	The heavens	And
ظاہر اور باطن ہے، اور وہ ہر شے کو خوب جاننے والا ہے۔ وہی جس نے پیدا کیا آسمانوں کو اور									
الْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَكُونُ فِي الْأَرْضِ ٥ وَ									
زمین	چھ دن	پھر	اسے قرار پکڑا	عرش پر	وہ جانتا ہے	جو داخل ہوتا ہے	زمین میں	اور	
The earth	in	Six days	Then	Over the throne	He knows	What goes	Into the earth	And	
زمین کو چھ دن میں، پھر اس نے عرش پر قرار پکڑا، وہ جانتا ہے جو زمین میں داخل ہوتا ہے، اور									
مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا									
جو نکلتا ہے	اس سے	اور جو اترتا ہے	آسمانوں سے	اور جو اٹھتا ہے	اس میں	اور وہ	تمہارے ساتھ	جہاں کہیں	
What comes forth	From it	And what descends	From the sky	And what ascends	There to	And He is	With you	Where so ever	
جو اس سے نکلتا ہے، اور جو آسمانوں سے اترتا ہے، اور جو اس میں چڑھتا ہے، اور وہ تمہارے ساتھ جہاں کہیں رہی،									
كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٦ لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ									
تم ہو	اور اللہ	اسے جو	تم کرتے ہو	دیکھنے والا ہے	اکچھ لئے	بادشاہت آسمانوں	اور زمین	اور اللہ کی طرف	
You may be	And Allah	Of what	You do	Is the All-seer	His is	The kingdom of the heavens	And the earth	And to Allah	
تم ہو، اور جو تم کرتے ہو اللہ اسے دیکھنے والا ہے۔ اسی کے لئے ہے آسمانوں اور زمین کی بادشاہت، اور اللہ کی طرف ہے									
تَرْجِعُ الْأُمُورَ ٧ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ									
بازگشت	تمام کاموں	وہ داخل کرتا ہے	رات	دن میں	اور داخل کرتا ہے	دن	رات میں	اور وہ	جاننے والا
Return	All the matters	He merges	Night	Into day	And merges	day	Into night	And He has	Full knowledge
تمام کاموں کی بازگشت۔ وہ رات کو دن میں داخل کرتا ہے، اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے، اور وہ خوب جاننے والا ہے									

Surah: 57. Al-Hadid
(The Iron)

6 (contd) of whatever lies in the Hearts.

7. Believe in Allâh and His Messenger (Muhammad SAW), and spend of that (wealth) of which He has appointed you trustees (successors). So for those of you who believe and spend (in Allâh's Way), there will be a great reward.

8. And what is the matter with you that you do not believe in Allâh! While the Messenger (Muhammad SAW) invites you to believe in your Lord, and He (Allâh) has indeed taken your covenant, if you are real believers?

9. He is the One who sends down manifest Ayât (signs, proofs, evidences, verses and revelations) to His slave (Muhammad SAW) that He may bring you out from darkness into light. And verily, Allâh is Very Kind, Most Merciful.

10. And what is the matter with you that you do not spend in the Cause of Allâh? And to Allâh belongs the heritage of the heavens and the earth. Not equal among you are those who spent and fought before

يَذَاتِ الصُّدُورِ ۖ آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ

دلوں کی بات کو	تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول	اور خرچ کرو	اس سے جو	انہیں بنایا	جائشیں
Of whatsoever is in the breasts	You believe	In Allah	And His Messenger (Muhammad)	And spend	Of what	He has made you	trustees

دلوں کی بات (کو)۔ تم اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اس (مال) میں سے خرچ کرو جس میں اس نے تمہیں جائشیں بنایا ہے

فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ۝ وَمَالَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ

اس میں	پس جو لوگ	وہ ایمان لائے	تم میں سے	اور انہوں نے خرچ کیا	ان کے لئے	بڑا اجر	اور کیا دہو گئے تمہیں	تم ایمان نہیں لاتے
Whereof	And those	Who believe	Of you	And	Theirs (will be)	A great reward	And what is the matter with you	That not you believe

پس تم میں سے جو لوگ ایمان لائے، اور انہوں نے خرچ کیا، ان کے لئے بڑا اجر ہے۔ اور تمہیں کیا ہو گیا ہے؟ کہ تم ایمان نہیں لاتے

بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

اللہ پر	اور رسول	وہ تمہیں بلا رہے ہیں	کہ تم ایمان لاؤ	اپنے رب پر	اور یقیناً وہ چکا ہے	تم سے عہد	اگر تم ہو
In Allah	And the Messenger	Invites you	To believe	In your Lord	And indeed He has taken	Your covenant	If you are

اللہ پر اور اس رسول تمہیں بلا رہے ہیں کہ تم اپنے رب کے ساتھ ایمان لے آؤ، اور وہ یقیناً تم سے عہد لے چکا ہے، اگر تم

مُؤْمِنِينَ ۝ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ

مؤمنین	ہو الہی	جو ہے	نازل فرماتا ہے	پر	اپنا بندہ	واضح آیات	تا کہ وہ تمہیں نکالے	سے
Real believers	He is who	Sends down	to	His slave	Signs manifest	That He may bring you out	From	

ایمان والے ہو۔ وہی ہے جو اپنے بندے پر واضح آیات نازل فرماتا ہے، تاکہ وہ تمہیں نکالے

الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ وَمَالَكُمْ إِلَّا أَنْتُمْ أَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ

الظلمات	إلى النور	وإن الله	بكم لرؤوف	رحيم	وما لكم	إلا أنفقوا	في سبيل
The dark nesses	Into the light	And verily	Allah is	To you	Full of kindness	Most merciful	And what is the matter with you

انہیں سے روشنی کی طرف، اور اللہ بے شک تم پر شفقت کرنے والا مہربان ہے۔ اور تمہیں کہو: سب سے کہ تم خرچ نہیں کرتے راستے میں

اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ

اللہ	وَاللَّهُ	مِيرَاثُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	لَا يَسْتَوِي	مِنْكُمْ	مَنْ أَنْفَقَ	مِنْ قَبْلِ
Of Allah	And to Allah belongs	The heritage	Of the heavens	And the earth	Not equal are	Among you	Those who spent	(From) before

اللہ کے، اور آسمانوں اور زمین کی میراث رہا کرتے رہ جانے والا سب، اللہ کے لئے ہے، تم میں سے برابر نہیں، وہ جس نے خرچ کیا پہلے

Surah: 57. Al-Hadid
(The Iron)

10 (contd) the conquering (of Makkah). They are far higher in rank than those who spent and fought afterwards: but to all, Allāh has promised the best (reward). And Allāh is All-Aware of what you do.

11. Who is there that will lend to Allāh a goodly loan, then (Allāh) will increase it manifold (in repayment), and he will have (besides) a good reward (Paradise).

12. On the Day (of Resurrection) you shall see the believing men and the believing women, their light proceeding in front of them and by their right hands. (It will be said to them) "Glad tidings for you this Day! Gardens under which rivers flow (Paradise), to dwell therein forever!" Truly, this is the great success!

13. On the Day when the hypocrite men and women will say to the believers: "Wait for us! Let us get a share from your light!" It will be said: "Go back to your rear!"

الْفَتْحُ وَقَتْلُ أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا								
فَتْحٌ	وَقَتْلُ	أُولَئِكَ	أَعْظَمُ	دَرَجَةً	مِّنَ	الَّذِينَ	أَنْفَقُوا	مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا
فتح (مکہ سے)	اور قتل کیا	یہ لوگ	بڑے سے	درجہ میں	Than	In degree	Are greater	Such
And fought	Afterwards	Those who spent	Than	In degree	Are greater	Such	And fought	The conquering (of Makkah)
فَتْحُ (مکہ سے) اور قتل کیا، یہ لوگ درجے میں ران سے بڑے ہیں جنہوں نے بعد میں خرچ کیا، اور انہوں نے قتال کیا								
وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۚ مَن ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا								
وَكُلًّا	وَعَدَ	اللَّهُ	الْحَسَنَىٰ	وَاللَّهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ	خَبِيرٌ	مَن ذَا الَّذِي	يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا
اور ہر ایک	وعدہ کیا	اللہ نے	اچھا	اور اللہ	اس سے جو تم کرتے ہو	باخبر	کون ہے جو	قرض دے اللہ کو
Will lend to Allah	Who is he that who	Is all-aware	Of what you do	And Allah	The best (reward)	Allah	Has promised	But to all
اور اللہ نے ہر ایک سے اچھا وعدہ کیا ہے اور تم جو کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ کون ہے جو اللہ کو قرض دے؟								
قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفْ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۚ يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ قَرَضًا حَسَنًا								
قَرْضًا حَسَنًا	فَيُضَاعِفْ	لَهُ	وَلَهُ	أَجْرٌ كَرِيمٌ	يَوْمَ تَرَى	الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	قَرَضًا حَسَنًا
قرض حسنہ	پھر وہ اس کو دو چند کرے	اس کو	اور اچھے لئے	اجر بڑا عمدہ	جس دن	تم دیکھو گے	مومن مردوں اور مومن عورتوں	قرض حسنہ
And believing women	The believing men	You will see	On the day	a good reward	And he will have	To his credit (for him)	Then (Allah) will increase it many fold	Loan a goodly
قرض حسنہ (اچھا قرض) اور وہ اس کو اس کا دو چند کرے، اور اس کے لئے بڑا عمدہ اجر ہے۔ جس دن تم مومن مردوں اور مومن عورتوں کو دیکھو گے								
يَسْعَىٰ نَوْرُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا								
يَسْعَىٰ	نَوْرُهُمْ	بَيْنَ	أَيْدِيهِمْ	وَبِأَيْمَانِهِمْ	بُشْرَاكُمُ	الْيَوْمَ	جَنَّتُ	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
دوڑتا ہوگا	ان کا نور	ان کے سامنے	اور ان کے دائیں	خوشخبری کا تمہیں	آج	باغات	بہتی ہیں	ان کے نیچے
Under them	Flowing	Gardens	This day	Glad tidings for you	And by their right hands	Before them	Their light	Running
ان کا نور ان کے سامنے اور ان کے دائیں دوڑتا ہوگا، تمہیں آج خوشخبری ہے باغات کی جن کے نیچے بہتی ہیں								
الْأَنْهَرُ خِلْدَيْنِ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۚ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَ								
الْأَنْهَرُ	خِلْدَيْنِ	فِيهَا	ذَلِكَ	هُوَ	الْفَوْزُ الْعَظِيمُ	يَوْمَ يَقُولُ	الْمُنْفِقُونَ	وَ
نہریں	وہ ہمیشہ رہیں گے	اس میں	یہ	وہ۔ یہ	کامیابی بڑی	جس دن کہیں گے	منافق مرد و عورتیں	اور
And	Hypocrites	On the day will say	The great success	It is	That	There in	To dwell forever	Rivers
نہریں، وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے، یہ بڑی کامیابی ہے۔ جس دن کہیں گے منافق مرد اور								
الْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انْظُرُوا نَفْتِيسَ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ								
الْمُنْفِقَاتُ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	انْظُرُوا	نَفْتِيسَ	مِن نُّورِكُمْ	قِيلَ	ارْجِعُوا	وَرَاءَكُمْ
منافق عورتیں	ان لوگوں کو جو	وہ ایمان لائے	ہمارے طرف نگاہ کرو	ہم حاصل کر لیں	سے	تہا را نور	کہا جائے گا	لوٹ جاؤ تم اپنے پیچھے
To your rear	Go back	It will be said	Your light	From	Let us get something	Wait for us	Who believe	Hypocrites women
منافق عورتیں، ان لوگوں کو جو ایمان لائے، ہماری طرف نگاہ کرو، ہم تمہارے نور سے (کچھ) حاصل کر لیں، کہا جائے گا اپنے پیچھے لوٹ جاؤ								

Surah: 57. Al-Hadid
(The Iron)

13 (contd) Then seek a light (elsewhere)! So a wall will be put up between them, with a gate therein. Inside it will be divine mercy, and outside it will be torment."

14. (The hypocrites) will call the believers: "Were we not with you?" The believers will reply: "Yes! But you led yourselves into temptations, you looked forward for our destruction; you doubted (in Faith); and you were deceived by false desires, till the Command of Allâh came to pass. And the chief deceiver (Satan) deceived you in respect of Allâh."

15. "So this Day no ransom shall be accepted from you (hypocrites) or from those who disbelieved (openly), your abode is the Fire which is the proper place for you, and worst indeed is that destination".

16. Has not the time come for those who believe that their hearts should be affected and be humbled by Allâh's Reminder (through revelation of this Qur'ân), and the truth that has been revealed? Lest they become as those who

فَالْتَمِسُوا نُورًا	فَضْرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ	بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ	وَالْخِشْيَةُ
پھر تم تلاش کرو	نور	پھر مادی کھڑی کر دی جائیگا	انکھ درمیان
and	Will be	In it	Inside it
mercy			

پس وہاں، نور تلاش کرو۔ پھر ان کے درمیان ایک دیوار کھڑی کر دی جائے گی، اس کا ایک دروازہ ہوگا، اس کے اندر رحمت اور

ظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ	يُنَادُوهُمْ أَمْ يَكُنْ	مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ	وَلَكِنَّكُمْ
ظاہرہ کے باہر	اس کی طرف سے	عذاب	وہ انہیں پکاریں گے
But you	yes	They (believers) will reply	With you
			were not we
			(the hypocrites) will call them (believers)

اور اس کے باہر کی طرف عذاب ہوگا۔ وہ (منافق) ان مسلمانوں کو پکاریں گے کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے؟ وہ کہیں گے ہاں کیوں نہیں! لیکن

فَتَنَّاكُمْ فُتْنًا	وَرَبَّصْنَا	وَأَرْبَبْنَا	وَعَزَّيْنَا	الْأَمَانِي حَتَّىٰ	جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ
تم نے اپنے نفس میں ڈالا	اپنی جانوں کو	اور تم انتظار کرتے	اور تم شک کرتے تھے	اور تمسک میں ڈالا	تمہاری حق آرزوئیاں
The command of Allah	Came	Till	By false desires	And you were deceived	And looked forward (for our destruction)

تم نے اپنے جانوں کو فتنے میں ڈالا اور تم مسلمانوں پر آزمائشیں کرنا، انتظار کرنے، اور شک کرتے تھے اور تمہیں تمہارا قبول آرزوئیں دکھائی دالیں، یہاں تک کہ اللہ کا حکم آگیا

وَعَزَّيْنَا	يَا لِلَّهِ	الْغُرُورُ	قَالِيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ	مِنْكُمْ فِدْيَةٌ	وَلَا مِنَ الَّذِينَ
اور تمہیں دھوکے میں ڈالا	اللہ کے بارے میں	دھوکہ دینے والے	سو آج	نہ لیا جائے گا	تم سے کوئی فدیہ
Those who	of	Nor	Ransom	From you	Not shall be taken
					So this day
					The chief deceiver
					In the respect of Allah
					And deceived you

اور اللہ کے بارے میں تمہیں دھوکہ دینے والے (شیطان) نے دھوکہ میں ڈالا، سو آج نہ تم سے کوئی فدیہ لیا جائے گا، نہ ان لوگوں سے

كَفَرُوا مَا وَلَكُمْ	النَّارُ هِيَ	مَوْلَاكُمْ	وَبِئْسَ	الْمَصِيرُ	أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ
کفر کیا	تمہارا ٹھکانہ	جہنم	یہ	تمہارا رفیق	اور بُری
For those who believe	Has not the time come	The destination	And worst is	Your friends (place)	That is
					The fire
					Your abode is
					Disbelieved

جنہوں نے کفر کیا، تمہارا ٹھکانہ جہنم ہے، یہ تمہارا رفیق ہے اور بُری جائے بازگشت ہے۔ کیا مومنوں کے لئے ابھی وقت نہیں آیا؟

أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ	لِذِكْرِ اللَّهِ	وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ	وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ
ان کے دل	اللہ کی یاد کے لئے	اور جو نازل ہوا	حق
As those who	And not they become	The truth	Of
			And that which has been revealed
			By reminder of Allah
			Their hearts
			Be humbled
			To

کہ ان کے دل اللہ کی یاد کے لئے جھک جائیں اور (اس کے لئے) جو حق تعالیٰ کی طرف سے نازل ہوا ہے، اور وہ ان لوگوں کی طرح نہ ہو جائیں

Surah: 57. Al-Hadid (The Iron)

16 (contd) received the Scripture [the Taurât (Torah) and the Injeel (Gospel)] before, but a long period passed over them (in which they did not repent), so their hearts were hardened; and thus many of them were *Fâsiqûn* (sinners, rebellious and disobedient to Allâh).

17. Know well that Allâh gives life to the earth after its death! Indeed We have made clear the *Ayât* (signs, proofs, evidences, verses and revelations) to you, if you but understand.

18. Verily, those who give *Sadaqât* (*Zakât*, charity /alms), men and women, and advance a good loan to Allâh, it shall be increased manifold (to their credit), and for them, there shall be a noble reward (Paradise).

19. And those who believe in (the Oneness of) Allâh and His Messengers, they are the *Siddiqûn* (the most righteous followers of the Prophets) and the martyrs in the sight of your Lord; they shall have their reward and their light. As for those who disbelieve (in the Oneness of Allâh) and deny Our *Ayât* (signs, proofs, evidences, verses and revelations), they shall be the inmates of the blazing Fire.

20. Know well

أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ								
جہنم سے پہلے کتاب دی گئی	اس سے قبل	تو دراز ہو گئی	ان پر	مدت	پھر سخت ہو گئی	ان کے دل	اور اکثر	ان میں
Received the scripture	Before	And was prolonged	For them	The term	And so were hardened	Their hearts	And many	Of them
جہنم سے پہلے کتاب دی گئی، تو ان پر مدت دراز ہو گئی۔ پھر ان کے دل سخت ہو گئے، اور ان میں سے اکثر								
فَسَقَوْنَ ۚ اَعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ يَحْيِي الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ								
فَسَقَوْنَ	اَعْلَمُوا	اَنَّ اللّٰهَ	يَحْيِي	الْاَرْضَ	بَعْدَ مَوْتِهَا	قَدْ بَيَّنَّا	لَكُمُ	الْآيَاتِ
رعب (ناسخ زافمان)	تم جان لو	کہ اللہ	زندہ کرتا	زمین	اس کے مرنے کے بعد	یقیناً تمہیں بیان کر دیا	تمہارے لئے	نشانیں
Were rebellious	Know	That Allah	Gives life	To the earth	After its death	Indeed we have made clear	To you	The signs
ناظران ہیں۔ (توبہ) جان لو اللہ زمین کو اس کے مرنے کے بعد زندہ کرتا ہے۔ تحقیق، ہم نے تمہارے لئے نشانیاں بیان کر دی ہیں								
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۚ اِنَّ الْمَصْدِقَيْنِ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا								
لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ	اِنَّ	الْمَصْدِقَيْنِ	وَالْمُصَدِّقَاتِ	وَاَقْرَضُوا	اللّٰهَ	قَرْضًا	حَسَنًا
تا کہ تم سمجھو	بیشک	خیرات کرنے والے مرد	اور خیرات کرنے والی عورتیں	اور جنہوں نے قرض لیا اللہ	قرض	حسنہ	راہاً	
So that you	understand	Verily	The alms - giving men	And the alms - giving women	And who lent to Allah	A goodly Loan		
تا کہ تم سمجھو۔ بیشک خیرات کرنے والے مرد، اور خیرات کرنے والی عورتیں، اور جنہوں نے اللہ کو قرض حسنہ (اچھا قرض) دیا،								
يُضَعَّفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِ								
يُضَعَّفُ	لَهُمْ	وَلَهُمْ	أَجْرٌ	كَرِيمٌ	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	بِاللّٰهِ	وَرُسُلِهِ
وہ ان کے لئے	ان کے لئے	اور ان کے لئے	اجر	بڑا عمدہ	اور جو لوگ	ایمان لائے	اللہ پر	اور اس کے رسول (جمع)
It shall be increased manifold	For them	And theirs (shall be)	reward	Honourable (good)	And those who	Believe	In Allah	And His Messengers
وہ ان کے لئے دو چند کر دیا جائے گا، اور ان کے لئے بڑا عمدہ اجر ہے۔ اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے								
أُولَٰئِكَ هُمُ الصّٰدِقُونَ ۚ وَالشّٰهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَ								
أُولَٰئِكَ	هُمُ	الصّٰدِقُونَ	وَالشّٰهَدَاءُ	عِنْدَ رَبِّهِمْ	لَهُمْ	أَجْرُهُمْ	وَ	
یہی لوگ	وہی	(جمع، صدیق)	اور (جمع، شہید)	اپنے رب کے نزدیک	ان کے لئے	ان کا اجر	اور	
Those	They	Are the truthful	And martyrs	With their Lord	They shall have	And Their reward		
یہی لوگ ہیں اپنے رب کے نزدیک صدیق (سچے) اور شہید ان کے لئے ان کا اجر ہے، اور								
نُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۚ اَعْلَمُوا								
نُورُهُمْ	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	وَكَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	أُولَٰئِكَ	أَصْحَابُ	الْجَحِيمِ	اَعْلَمُوا
ان کا نور	اور جنہوں نے	کفر کیا	اور جھٹلایا	ہماری آیتوں کو	یہی لوگ	دوزخ والے	تم جان لو	
Their light	And those who	Disbelieve	And deny	Our signs	They	Shall be the dwellers	Of the blazing fire	Know
ان کا نور ہے اور جنہوں نے کفر کیا، اور ہماری آیتوں کو جھٹلایا، یہی لوگ دوزخ والے ہیں۔ تم (توبہ) جان لو								

Surah: 57. Al-Hadid
(The Iron)

20 (contd) that the life of this world is only play and amusement, pomp and self glorification amongst you and rivalry in respect of wealth and children, as the likeness of vegetation after rain, thereof the growth is pleasing to the tiller; afterwards it withers and you see it turning yellow; then it becomes straw. But in the Hereafter (there is) a severe torment (for the disbelievers, evil-doers), and (there is) Forgiveness from Allāh and (His) Good Pleasure (for the believers and the righteous); whereas the life of this world is only an illusion of pleasure.

21. Compete with one another in hastening towards Forgiveness from your Lord (Allāh), and towards Paradise, the width whereof is as the width of heaven and earth, prepared for those who believe in Allāh and His Messengers. That is the Grace of Allāh which He bestows on whom He pleases. And Allāh is the Owner of Great Bounty.

أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ							
اُنکے سوا نہیں	دنیا کی زندگی	کھیل	اور کد	اور زینت	اور فخر کرنا	باہم	اور کثرت کی خواہش
That only	The life of the world	Is play	And amusement	And pomp	And mutual boasting	Among you	And rivalry
اس کے سوا نہیں کہ دنیا کی زندگی (مضی، کھیل کو دہے، اور ایک زینت، اور باہم فخر (خود ستائی) کرنا اور کثرت کی خواہش کرنا							
فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ							
مالوں میں	اور اولاد	بارش کی طرح	بھلی لگی	کاشتکار	اسکی پیداوار	پھر وہ زور پکڑتی ہے	سو تو اس کو دیکھتا ہے
In respect of wealth	And children	As the likeness of (vegetation after) rain	Is pleasing	To the tillers	Its growth	Afterwards it dries up	And you see it
مالوں میں اور اولاد میں، بارش کی طرح کہ کاشتکار کو اس کی پیداوار بھلی لگی، پھر وہ زور پکڑتی ہے پھر تو اس کو دیکھتا ہے							
مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّن							
مُصْفَرًّا	ثُمَّ	يَكُونُ	حُطَامًا	وَفِي الْآخِرَةِ	عَذَابٌ شَدِيدٌ	وَمَغْفِرَةٌ	مِّن
زرد	پھر	وہ ہو جاتی ہے	چوڑا چوڑا	اور آخرت میں	سخت عذاب	اور مغفرت	سے
Turning yellow	Then	It becomes	Straw	But in the hereafter	a severe torment	And forgiveness	From
زرد، پھر وہ چوڑا چوڑا ہو جاتی ہے، اور آخرت میں سخت عذاب ہی ہے، اور مغفرت بھی ہے							
اللَّهُ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَآمَتَاعُ الْعُرُورِ ۚ سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ							
اللہ	وَرِضْوَانٌ	وَمَا	الْحَيَاةُ الدُّنْيَا	إِلَّا	لَآمَتَاعُ الْعُرُورِ	سَابِقُوا	إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ
اللہ	اور رضامندی	اور نہیں	دنیا کی زندگی	مگر صرف	دھوکے کا سامان	تم دوڑو	طرف مغفرت
Allah	And good pleasure	And is not	The life of the world	But	a deceiving enjoyment	Race one with another in hastening	Towards Forgiveness
اللہ کی طرف، سے اور رضامندی، اور دنیا کی زندگی دھوکے کے سامان کے سوا کچھ نہیں۔ تم دوڑو مغفرت کی طرف							
مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا							
مِّن رَّبِّكُمْ	وَجَنَّةٍ	عَرْضُهَا	كَعَرْضِ السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	أُعِدَّتْ	لِلَّذِينَ	آمَنُوا
اپنے رب کی طرف سے	اور جنت	اسکی چوڑائی (دست)	جیسے آسمان کی چوڑائی (دست)	اور زمین	وہ تیار کی گئی	ان لوگوں کے لئے	ایمان لائے
From your Lord	And (towards) paradise	Width whereof is	As the width of heaven	And earth	Prepared	For those	Who believe
اپنے رب کی، اور اس جنت کی طرف، جس کی دست آسمانوں اور زمین کی دست جیسا برابر ہے اور ان لوگوں کے لئے تیار کی گئی ہے جو ایمان لائے							
يَا اللَّهُ ذَاكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ							
يَا اللَّهُ	ذَاكَ	فَضْلُ اللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَن يَشَاءُ	وَاللَّهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيمِ
اللہ تعالیٰ	اور اس کے رسولوں پر	یہ	اللہ کا فضل	وہ اس کو دیتا ہے	جسے وہ چاہتا ہے	اور اللہ	فضل والا
In Allah	And His messengers	That is	The grace of Allah	He bestows	On whom he pleases	And Allah is	The owner of bounty
اللہ اور اس کے رسولوں پر، یہ اللہ کا فضل ہے، وہ اس کو دیتا ہے جسے وہ چاہتا ہے، اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔							

Surah: 57. Al-Hadid
(The Iron)

22. No calamity befalls on the earth or on you but it is inscribed (pre-destined) in the Book of Decrees (Al-Lauh Al-Mahfuz), before We bring it into existence. Verily, that is easy for Allāh.

23. In order that you may not be sad over matters that you fail to get, nor rejoice because of that which has been given to you: and Allāh does not like the conceited, the boastful.

24. Those who are miserly and enjoin upon people miserliness (Allāh is not in need of their charity); and whosoever turns away (from Faith), then Allāh is Rich (Free of all wants), Worthy of all praise.

25. Indeed We have sent Our Messengers with clear proofs, and revealed with them the Scripture and the Balance (justice) that mankind may uphold justice (and equity). And We brought forth iron wherein is mighty power (in matters of war), as well as many benefits for mankind; so that Allāh may test who it is that will help Him (His religion), and

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ

نہیں پہنچتی	کوئی مصیبت	زمین میں	اور نہ	تمہاری جانوں میں	مگر	کتاب میں	اس سے پہلے
Not befalls	Of calamity	On the earth	Nor	In your selves	But	In a book (of decrees)	Before

لَوْ أَنَّ تَبَرَّأَ أَنْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ لَكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا

کہ ہم پیدا کریں اس کو	بیشک	یہ	اللہ پر آسان	ساکر تم غم نہ کھاؤ	پر	جو تم سے جاتی رہے	اور نہ تم خوش ہو
That we bring it into existence	Verily	That is	For Allah	Easy	In order that not you maybe sad	Over	What you fail to get

بِمَا أَنْتُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ۚ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَاْمُرُونَ

اس پر جو اس نے تمہیں دیا	اور اللہ	پسند نہیں کرتا	ہر کسی	آسانے والا	فخر کرنے والا	جو لوگ	بخل کرتے ہیں	اور تم ترغیب دیتے ہیں
Because of what has been given to you	And Allah	Not likes	any	Prideful	Boaster	Those who	Are misers	And enjoin upon

النَّاسِ بِالْبَخْلِ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۚ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا

لوگ	بخل کا	اور جو	منہ پھیرے	تو بیشک اللہ	وہ بے نیاز	منزوار حمد	تحقیق ہم نے بھیجا	اپنے رسولوں کو بھیجا
People	Miserliness	And whoever	Turns away	Then verily Allah	He is rich	Worthy of all praise	Indeed we have sent	Our Messengers

بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَ

دافع دلائل کے ساتھ	اور ہم نے ان کے ساتھ	آمار کی کتاب	اور میزان عدل	تا کہ لوگ انصاف پر قائم رہیں	اور	انصاف پر	اور	اور
With clear proofs	And we revealed	With them	The scripture	And the balance	That may keep up mankind	Justice	And	And

أَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَ

ہم نے آمار	لوہ	اس میں	بڑائی و خطر	سخت	اور منافع	لوگوں کے لئے	اور تاکہ معلوم کرے اللہ	کون سے ہے اس کی اور
We sent down	iron	Wherein is	Power mighty	And	And benefits	For mankind	And that may know	And

بِمَنْ نَزَّلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَ

Surah: 57. Al-Hadid
(The Iron)

25 (contd) His Messengers without seeing Him: verily, Allâh is All-Strong, All-Mighty.

26. And indeed, We sent Nûh (Noah) and Ibrahim (Abraham) and placed Prophet-hood and Scripture, (continuing) in their progeny; but among (their followers) were some who were guided, but many of them are *Fâsiqûn* (rebellious and disobedient to Allâh).

27. Then, We sent after them, Our Messengers to follow in their footsteps, and We sent after them 'Isa (Jesus) son of Maryam (Mary), and gave him the Injeel (Gospel): and We ordained in the hearts of those who followed him, compassion and mercy. As for the Monasticism, they invented it for themselves, We did not ordain it for them, but (they adopted it) to seek Allâh's pleasure, but then they could not observe it as was due. So We gave the believers among them their (due) reward, but many

رُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ								
رُسُلَهُ	بِالْغَيْبِ	إِنَّ اللَّهَ	قَوِيٌّ	عَزِيزٌ	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا	نُوحًا	وَإِبْرَاهِيمَ	
اور اس کے رسول	بن دیکھے	بیشک اللہ	قوی	غالب	اور تحقیق ہم نے بھیجا	نوح	اور ابراہیم	
And	Noah	We sent	And indeed	All - mighty	All- strong	Verily Allah is	In the unseen	His Messengers
اور اس کے رسولوں کی بن دیکھے، بیشک اللہ قوی، غالب ہے۔ اور تحقیق ہم نے نوح اور ابراہیم کو بھیجا								
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ								
وَجَعَلْنَا	فِي ذُرِّيَّتِهِمَا	النُّبُوَّةَ	وَالْكِتَابَ	فَمِنْهُمْ	مُهْتَدٍ	وَكَثِيرٌ	مِنْهُمْ	
اور ہم نے رکھی	ان کی اولاد میں	نبوت	اور کتاب	سوان میں کچھ	ہدایت یافتہ	اور اکثر	ان میں سے	
Of them	And many	Are guided ones	And among them	And scripture	Prophet hood	In their offspring	And we placed	
اور ہم نے ان کی اولاد میں نبوت اور کتاب رکھی۔ سوان میں سے کچھ ہدایت یافتہ ہیں، اور ان میں سے اکثر								
فَاسِقُونَ ۝ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ								
فَاسِقُونَ	ثُمَّ قَفَّيْنَا	عَلَىٰ آثَارِهِم	بِرُسُلِنَا	وَقَفَّيْنَا	بِعِيسَى	ابْنِ مَرْيَمَ		
نافرمان	پھر ہم نے	ان کے قدموں کے نشانات پر	اپنے رسول	اور ہم نے	عیسیٰ	ابن مریم		
Son of Mary	Jesus	And we sent	Our Messengers	After them	We sent	Then	Are rebellious	
نافرمان ہیں۔ پھر ہم ان کے قدموں کے نشانات پر (ان کے پیچھے) ہم اپنے رسول لائے اور ان کے پیچھے ہم عیسیٰ ابن مریم کو لائے								
وَأَتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَافَةً وَرَحْمَةً ۖ								
وَأَتَيْنَاهُ	الْإِنْجِيلَ	وَجَعَلْنَا	فِي قُلُوبِ	الَّذِينَ	اتَّبَعُوهُ	رَافَةً	وَرَحْمَةً	
اور ہم نے اسے دی	انجیل	اور ہم نے دال دی	دلوں میں	وہ لوگ جنہوں نے	اس کی پیروی کی	نرمی	اور رحمت	
And mercy	Compassion	Followed him	Of those who	In hearts	And we placed	The gospel	And gave him	
اور ہم نے اسے انجیل دی، اور جن لوگوں نے اس کی پیروی کی ان کے دلوں میں نرمی اور محبت دال دی۔								
وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا								
وَرَهْبَانِيَّةً	ابْتَدَعُوهَا	مَا كَتَبْنَاهَا	عَلَيْهِمْ	إِلَّا	ابْتِغَاءَ	رِضْوَانِ اللَّهِ	فَمَا	
اور ترک دنیا	جو انہوں نے خود نکالی	ہم نے وہ واجب نہیں کی	ان پر	گھر	چاہنا	اللہ کی رضا	تو نہ	
But not	The pleasure of Allah	Seeking but	For them	Not we did prescribe it	Which they invented for themselves	But the monasticism		
اور ترک دنیا (جس کی رسم) خود انہوں نے نکالی ہم نے ان پر واجب نہ کی تھی، مگر انہوں نے اللہ کی رضا چاہنے کے لئے اختیار کی، تو								
رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ								
رَعَوْهَا	حَقَّ رِعَايَتِهَا	فَآتَيْنَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	مِنْهُمْ	أَجْرَهُمْ	وَكَثِيرٌ	
اس کو نبایا	اس کو نباینے کا حق	تو ہم نے دیا	ان لوگوں کو جو ایمان لائے	ان میں سے	ان کا اجر	اور اکثر		
And many	Their reward	Among them	Those who believed	So we gave	With the right of its observance	They did observe it		
اس کو نہ نبایا (جسے) اس کے نباینے کا حق تھا، تو ان میں سے جو لوگ ایمان لائے ہم نے انہیں ان کا اجر دیا، اور اکثر								

Surah: 57. Al-Hadid
(The Iron)

27 (contd) of them are *Fâsiqûn* (rebellious, disobedient to Allâh).

28. O you who believe [in Mûsa (Moses) and 'Iesa (Jesus)!] Fear Allâh, and believe too in His Messenger (SAW), He will give you a double portion of His Mercy, and He will give you a light by which you shall walk (straight), and He will forgive you. And Allâh is Most-Forgiving, Most Merciful.

29. So that the people of the Scripture may know that they have no power (control) whatsoever over the Grace of Allâh, and that (His) Grace is (entirely) in His Hand to bestow it on whomsoever He wills. And Allâh is the Owner (Lord) of Great Bounty.

مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٥٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ					
مِنْهُمْ	فَسِقُونَ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	اتَّقُوا اللَّهَ	وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ
ان میں سے	نافرمان	اے	جو لوگ ایمان لائے	ڈرو اللہ سے تم	اور ایمان لاؤ اس کے رسولوں پر
Of them	Are rebellious	O You	Who believe	Fear Allah	And believe In His Messenger
ان میں سے نافرمان ہیں۔ اے ایمان والو! تم اللہ سے ڈرو اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ					
يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ					
يُؤْتِكُمْ	كِفْلَيْنِ	مِنْ	رَحْمَتِهِ	وَيَجْعَلْ	لَكُمْ نُورًا
دہ تہیں عطا کرے گا	دو حصے	سے	اپنی رحمت	اور کر دے گا	تہاں لے لیا نور
He will give you	A double portion	Of	His mercy	And He will give	To you
دہ تہیں اپنی رحمت سے (ثواب کے) دو حصے عطا کرے گا، اور تمہارے لئے ایسا نور کر دے گا کہ تم اس کے ساتھ چلو گے اور وہ بخشی دے گا					
لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٨﴾ لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ					
لَكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ	لَيْلًا	يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ
تمہیں	اور اللہ	بخشنے والا	مہربان	تاکہ نہ جانیں	اہل کتاب
You	And Allah	Off-forgiving	Most Merciful	So that may know	The people of the scripture
تمہیں، اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ تاکہ اہل کتاب جان لیں					
أَلَا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ					
أَلَا يَقْدِرُونَ	عَلَى شَيْءٍ	مِّنْ	فَضْلِ اللَّهِ	وَأَنَّ	
کہ وہ قدرت نہیں رکھتے	کمی شے پر	سے	اللہ کا فضل	اور یہ کہ	
That not they have power	Over anything	From	The Grace of Allah	And that	
کہ وہ اللہ کے فضل میں سے کسی شے پر قدرت نہیں رکھتے، اور یہ کہ					
الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ					
الْفَضْلَ	بِيَدِ اللَّهِ	يُؤْتِيهِ	مَن يَشَاءُ		
فضل	اللہ کے ہاتھ میں	دے دیتا ہے اسے	جس کو وہ چاہتا ہے		
The Grace	Is in Allah's hand	He bestows it	On whomsoever he wills		
فضل اللہ کے ہاتھ میں ہے، وہ اسے دیتا ہے، جس کو وہ چاہتا ہے					
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٥٩﴾					
وَاللَّهُ	ذُو الْفَضْلِ	الْعَظِيمِ			
اور اللہ	فضل والا	بڑا			
And Allah is	The owner of bounty	Great			
اور اللہ بڑے فضل والا ہے					